



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 129, ЧИСЛО 5, П'ЯТНИЦЯ, 4 ЛЮТОГО 2022 РОКУ

1893

Vol. 129, No. 5, FRIDAY, FEBRUARY 4, 2022

\$2.00

Перехід України на професійну армію

КИЇВ. – Президент Володимир Зеленський підписав указ „Про підвищення обороноздатності та привабливості військової служби“ 1 лютого під час свого виступу у Верховній Раді на початку сьомої сесії парламенту дев'ятого скликання.

Указ передбачає збільшення грошового забезпечення усіх військових до рівня не нижче трьох мінімальних заробітних плат (мінімальна зарплата з початку 2022 року становить 6,500 грн.), перехід України до засад професійної армії, збільшення терміну дії контрактів, розробку концепції

житлового забезпечення військовослужбовців, ветеранів, членів їхніх сімей, систему кар'єрного росту офіцерів, збільшення протягом наступних трьох років чисельності Збройних сил на 100 тис. осіб професійної армії, створення додаткових 20 бригад.

„Цей указ – це старт переходу України на професійну армію. Цей указ – це не тому, що скоро війна, це я кажу для всіх. Цей указ для того, щоб скоро і надалі був мир в Україні“, – прокоментував В. Зеленський.

Радіо Свобода

Зустрілися лідери України та Великобританії



Борис Джонсон (ліворуч) та Володимир Зеленський під час відвідин Національного заповідника „Софія Київська“. (Фото: Офіційний вебсайт Президента України)

Президент України Володимир Зеленський та прем'єр-міністр Великобританії Борис Джонсон 1 лютого під час зустрічі у Києві обговорили комплекс заходів щодо стримування агресії РФ.

Б. Джонсон заявив що готується пакет санкцій проти Росії. Ці санкції, його за словами будуть активовані у разі вторгнення військ РФ на тери-

торію суверенної України.

У своєму відеозверненні на підтримку України за підсумками київської візиту, Б.Джонсон застеріг українців про реальну загрозу вторгнення в Україну та запевнив у запровадженні негайних санкцій проти Росії у разі початку агресії.

(Закінчення на стор. 15)

Кампанія СКУ пройшла від Нью-Йорка до Таллінна

22-23 січня українці та друзі України з усього світу на заклик Світового Конгресу Українців (СКУ) долучилися до кампанії на підтримку України #StandWithUkraine та відзначили День Соборності України.

Упродовж останніх місяців організації в складі СКУ ведуть активну захисну діяльність у своїх країнах, звертаються з листами до політичних лідерів та керівників держав, організують зустрічі з посадовцями. Зокрема, Український конгресовий комітет Америки (УККА) зару-

чився публічною підтримкою представників Сенату та Конгресу США, розгорнув широку інформаційну кампанію в американських медіа.

Конгрес українців Канади продовжує тісно співпрацювати з парламентарями і урядом Канади, виступати в провідних медійних ресурсах та домагається щораз більшої підтримки населення Канади.

Союз українських організацій Австралії та Союз українців у Великій

(Закінчення на стор. 3)



ПРОГОЛОШЕННЯ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ОЦИМ ПОДАЄМО ДО ВІДОМА ГОЛОВНОМУ УРЯДОВІ, ВІДДІЛОВИМ УРЯДОВЦЯМ
І ВСІМ ЧЛЕНАМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЩО

40-ва Звичайна Конвенція Українського Народного Союзу

відбудеться в Центрі Спадщини на Союзівці в Кергонксоні, Нью-Йорк, від п'ятниці, 13 травня, до неділі, 15 травня 2022 року.

Згідно зі Статутом Українського Народного Союзу (надалі УНСоюзу), інформації про вибори Делегатів у Відділах на 40-ву Звичайну Конвенцію, кваліфікації Делегатів, число Делегатів, які представлятимуть кожний Відділ, а також інформації щодо Форми Повноважень для Делегатів, є подані нижче. Головний Уряд проголошує 40-ву Звичайну Конвенцію УНСоюзу (надалі Конвенцію). Перехід УНСоюзу з керівної структури Головного Уряду до керівної структури Корпоративної Ради Директорів набере чинності 1 липня 2022 року. Готуючись до Конвенції, просимо переглянути розділ „ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ“ та діяти відповідно до вимог Статуту.

ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ Управління УНСоюзу та Членство

УНСоюз прийняв новий Статут, який набув чинності 31 січня 2020 року. Однак, не всі розділи цього Статуту можуть бути реалізовані аж поки не буде вибрана Корпоративна Рада Директорів, яка займе посаду на початку наступного адміністративного року, що розпочнеться 1 липня 2022 року. До 1 липня 2022 року, в перехідний період, корпоративне керівництво УНСоюзу залишається в підпорядкуванні Головного Уряду, який діє в інтересах і для досягнення цілей УНСоюзу, після чого вся виконавча влада належатиме Корпо-

ративній Раді Директорів. Під час перехідного періоду, Головний Уряд продовжуватиме функціонувати, як керівний орган УНСоюзу рівнозначний з Корпоративною Радою Директорів.

Для підготовки 40-ї Звичайної Конвенції, яка відбудеться 13-15 травня 2022 року, всі послання на Корпоративну Раду Директорів змінюються на Головний Уряд.

Відповідно до законодавства штату Нью-Джерсі, всі одержувачі ануїтетів (пенсійних грамот) тепер вважаються Пільговими Членами УНСоюзу. Власники Ануїтетів можуть брати участь у діяльності

(Продовження на стор. 10)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Депутат підозрюваний у хабарництві

КИЇВ. – Національне антикорупційне бюро України заявило, що народний депутат, якого підозрюють у хабарництві, ігнорує виклики на допит. У повідомленні не вказано імені депутата, але з обставин справи зрозуміло, що йдеться про представника „Слуги народу” Сергія Кузьмініх. Він проігнорував три повістки про виклики на 29 січня, 31 січня, 1 лютого 2022 року і не з'явився до правоохоронних органів. 31 січня генеральний прокурор Ірина Венедіктова підписала повідомлення про підозру в отриманні 558 тис. грн хабаря за сприяння укладанню контрактів між приватними компаніями і лікарнею у Житомирській області. Через депутатський імунітет його не затримали. (Радіо Свобода)

■ Україна отримує газ з Угорщини

КИЇВ. – Україна вперше у своїй історії розпочала фізичний імпорту газу з Угорщини. Раніше газотранспортна система могла працювати тільки у напрямку з України до Угорщини. Завдяки проведеним технічним заходам була створена можливість транспортування газу в обох напрямках. Угорський напрямок став другим після Словаччини гарантованим маршрутом постачання газу в Україну навіть у разі відсутності транзиту. Нині Україна має понад 11 млрд кубометрів газу в підземних сховищах. На початку опалювального сезону запас становив майже 19 млрд кубометрів. (Радіо Свобода)

■ Привезли боєприпаси зі США

КИЇВ. – В Україну 1 лютого прибув уже шостий за рахунком вантаж із партією боєприпасів у рамках військово-технічної допомоги з боку США, повідомив Міністер оборони України Олексій Резніков: „Загалом станом на сьогодні у сукупності шести летів ми отримали близько 500 тонн оборонної амуніції від наших друзів і партнерів – Сполучених Штатів Америки. І це теж ще не кінець”. (Радіо Свобода)

■ ДБР проводить обшуки

КИЇВ. – Працівники Державного бюро розслідувань (ДБР) проводять обшуки у колишнього керівництва „Нафтогазу України”, у керівників приватних підприємств за фактом незаконного відчуження у 2020 році природного газу на 2,2 млрд грн. Слідство перевіряє інформацію щодо правомірності повернення „Нафтогазом” боргу комерційним структурам, що виник понад 20 років тому, без належних повноважень і підстав. Сума підтверджених збитків становить 2 млрд 182 млн грн. Досудове розслідування триває. Обшуки проходять, зокрема, у колишнього голови правління „Нафтогазу” Андрія Коболева, якого Кабінет міністрів звільнив з посади 28 квітня 2021 року. (Укрінформ)

■ Порошенко відмовився від свідчень

КИЇВ. – П'ятий президент України, лідер „Європейської солідарності” Петро Порошенко 31 січня прийшов до Державного бюро розслідувань (ДБР), куди його викликали на допит у справі про закупівлю вугілля в ОРДЛО, і заявив, що не має наміру давати свідчення. У ДБР підтвердили, що він відмовився від свідчень і залишив бюро. Захист П. Порошенка ще 24 січня повідомив, що експрезидент більше не даватиме свідчень ДБР. Адвокат П. Порошенка Ігор Головань наголосив, що виклики на слідчі дії мають бути хоча б мінімум за три дні до дати проведення слідчих дій (не враховуючи день виклику). За словами І. Голованя, слідство вже має докази, які, за словами прокуратури, не потребують додаткової перевірки. „Отже, вони вже закінчили справу і можуть спокійно передавати її до суду, про що нам повідомити”, – сказав адвокат. Натомість у ДБР 31 січня заявили, що „відмова співпрацювати зі слідством і давати покази може свідчити про те, що Порошенко усвідомлює свою провину і саме тому намагається зірвати проведення законних процесуальних дій”. (Радіо Свобода)

Україна була в центрі уваги Ради Безпеки ООН

НЮ-ЙОРК. – Україна та російська загроза були темами засідання Ради Безпеки (РБ) ООН 31 січня.

У бурхливих дебатах Росія звинуватила Захід у „збільшенні напруги” через Україну, і сказала, що США привели „націоналістів, радикалів, русофобів і чистих нацистів” до влади в Києві. Посол Росії до ООН Василь Небензя демонстративно вийшов з залу РБ, коли виступав Посол України Сергій Кислиця.

Посол США до ООН Линда Томас-Грінфілд вказала, що зростаючі військові сили (понад 100 тис.) на кордонах України є „найбільшою мобілізацією” в Європі за десятиліття, і також вказала на збільшення кібератак і російської дезінформації.

„Вони намагаються без жодної фактичної осно-

ви змалювати Україну й західні країни як агресорів, щоб вигадати привід на атаку”, – сказала вона.

Це вперше відбулися публічні дебати обох сторін на цьому форумі, хоч РБ не винесла жодного рішення щодо якоїсь дії. Москві не вдалося заблокувати це засідання, коли РБ проголосувала (10-2) провести його. Тільки Росія і Китай голосували проти цього, а Індія, Габон і Кенія утрималися від голосування. Потрібно було дев'ять голосів, щоб провести засідання.

Під час засідання РБ 31 січня ухвалили рішення провести окреме засідання щодо ситуації в Україні 18 лютого.

„Associated Press”, Радіо Свобода

Польща надасть Україні зброю

ВАРШАВА. — Прем'єр-міністр Польщі Матеуш Моравецький заявив 1 лютого, що Польща надасть Києву оборонне озброєння для протидії можливій російській агресії.

27 січня Сейм ухвалив рішення про підтримку територіальної цілісності України перед загрозою з боку „північного сусіда”.

„Наша частина Європи живе близько до Росії, маємо враження, що живемо біля вулкана. Польща готова надавати допомогу – в міру можливостей – у сферах постачання газу, зміцнення обороноздатності і в гуманітарних питаннях, – заявив він. – Ми готові передати Україні кілька десятків тисяч снарядів і артилерійських боєприпасів, зенітно-ракетні комплекси „Гром”, легкі міномети, розвід-

увальні безпілотники та іншого роду озброєння оборонного характеру”.

М. Моравецький наголосив на співпраці у газовій сфері. За його словами, газогін „Північний потік-2” становить загрозу всій Європі, і закликів Німеччину його не запускати.

„Не можна, з одного боку, висловлювати солідарність, а іншою рукою підписувати сертифікати на „Північний потік-2”. Берлін дає Путінові пістолет, яким він може шантажувати цілу Європу”, – сказав М. Моравецький.

Він прибув до Києва 1 лютого. Того ж дня столицю України відвідав Прем'єр Великобританії Борис Джонсон.

„BBC”

Звернулися до Президента України

КИЇВ. – Громадські діячі та експерти оприлюднили публічне звернення до Президента України, в якому визначено шість пріоритетних кроків, необхідних для рішучого просування по євроатлантичному шляху. На думку підписантів звернення, саботаж „натівських” реформ означатиме допомогу агресорові. Вони вимагають, щоб Президент негайно вніс ці пропозиції до Річної національної програми під егідою Комісії Україна-НАТО на 2022 рік та всіляко сприяв їх виконанню.

Ця вимога була оформлена у Зверненні Ради громадського нагляду за виконанням Річної національної програми під егідою Комісії Україна-НАТО та скерована Президентові України. Президент

Володимир Зеленський після 31 січня 2022 року має затвердити Річну національну програму під егідою Комісії Україна-НАТО.

Серед підписантів – Сергій Квіт, Ігор Козак, Михайло Гончар, Йосиф Зісельс, Володимир Огризко, Юрій Бутусов, Антон Сененко, Юлія Кузьменко, Олексій Гарань, Ігор Коліушко, Стефан Романів, Агія Загребельська, Михайло Басараб, Артур Переверзев, Олена Галушка, Михайло Жернаков, Андрій Левус, Юрій Гончаренко, Владислав Василь, Андрій Юсов, Валентин Красноп'ятов, Ганна Гопко, Ашот Топчян, Ілля Кононов, Сергій Репік та Андрій Щербак.

Європейська Правда

Коронавірус: число госпіталізованих дітей зросло втричі

Зараження коронавірусом станом на 2 лютого: у світі захворіли 382,713,035 осіб, померли 5,708,059 осіб, одужали 303,366,622 особи; у США захворіли 76,516,202 особи, померли 913,924 особи, одужали 46,647,029 осіб; в Україні захворіли 4,130,277 осіб, померли 100,599 осіб, одужали 3,641,474 особи.

* * *

Всесвітня організація охорони здоров'я (ВООЗ) повідомила 2 лютого, що нещодавно відкритий варіант Омїкрона ВА.2 виявили вже у 57 країнах. У своєму щотижневому епідеміологічному бюлетені ВООЗ відзначила, що у деяких країнах цей варіант відповідає за понад половину заражень Омїкронном. Повідомляється, що наразі невідомо, чим суттєво відрізняється ВА.2 від вже відомого Омїкрона, але його вже називають „невидимим варіантом” через те, що його дещо складніше виявити тестуванням. Також ВООЗ повідомила, що минулого місяця Омїкрон виявили у 93 відс. усіх випадків заражень коронавірусом.

* * *

Очільник Всесвітньої організації охорони здоров'я Тедрос Аданом Гебреїсус 1 лютого прокоментував рішення деяких країн скасувати карантинні обмеження через „зменшення агресивнос-

ти” коронавірусу. „Ми занепокоєні тим, що у деяких країнах з'явилася інформація про те, що через здійснену вакцинацію, високу заразність штаму Омїкрон та меншу тяжкість перебігу хвороби запобігання передачі вірусу більше неможливе та непотрібне, – сказав він. – Ми не закликаємо жодну країну повернутися до так званого локдауну. Але ми закликаємо всі країни захистити своїх людей, використовуючи всі інструменти у наборі інструментів, а не лише вакцини”. Голова ВООЗ вважає, що наразі передчасно оголошувати про перемогу над коронавірусом, оскільки він продовжує мутувати. ВООЗ наразі відстежує чотири підвиди штаму Омїкрон, що викликають занепокоєння, включаючи ВА.2. Цей вірус продовжуватиме еволюціонувати.

* * *

В Україні за минулий тиждень зареєстрували майже пів мільйона хворих на грип та гострі респіраторні вірусні інфекції (ГРВІ), включно з COVID-19. Про це повідомив Центр громадського здоров'я Міністерства охорони здоров'я України. З 24 до 30 січня в Україні на ГРВІ, включно із коронавірусною

(Закінчення на стор. 15)

Ситуація продовжує залишатися напруженою

Мирослав Ліскович,
Укрінформ

Наприкінці минулого тижня в Росії заявили, що частково відводять свої війська. Йдеться про Західний військовий округ, що межує з Україною. За даними штабу округу, підрозділи бригад зв'язку, передові загони інженерних підрозділів, а також радіаційного, хемічного та біологічного захисту (РХБЗ) перебувають в пункти постійної дислокації. „Війська і авіація завершили плянову перевірку боєготовності й повертаються в місця базування“, – зазначив командувач військами округу Олександр Журавльов.

„Росія як продовжувала агресію проти України, так і буде продовжувати. І нікуди війська не будуть відводитися, оскільки, якщо довкола України з 2017 року перебувають три армії (перша танкова, 20-та зі штабом у Воронежі та 8-ма, яка керує та забезпечує 1-ий і 2-ий армійські корпуси на Донбасі), готові до нападу, то куди їх можна відвести – в пункти постійної дислокації, які знаходяться в кількох кілометрах від українського кордону?“ – запитує заступник директора Центру дослідження армії, конверсії та роззброєння Михайло Самусь.

„З військового погляду я не бачу абсолютно жодних змін – деескалації немає“, – наголосив військовий експерт.

Офіцер запасу, експерт з нацбезпеки і оборони Катерина Коваль: „Те, що наразі відбувається поблизу кордонів України – це не деескалація, це „маневри“. Тобто повернення підрозділів у місця постійної дислокації ще не означає, що через певний проміжок часу не будуть проводитись навчання за участю інших підрозділів недалеко від кордонів України“.

„Нагадаю, що перекидання російських військ до кордону з Україною розпочалося у жовтні 2021 року, а тому ротація вже має бути проведена для низки підрозділів, – доповнює військово-політичний оглядач групи „Інформаційний спротив“ Олександр Коваленко. – А з урахуванням так званих навчань у Білорусі, концентрація російських підрозділів збільшується“. Він переконаний, що до

кінця лютого Москва не піде на деескалацію: „Це зумовлено тим, що Кремль до останнього розраховуватиме досягти своїх цілей – поступок від Заходу з питань вступу України до НАТО та розширення Північноатлантичного альянсу. А іншим способом, окрім загрози війни, там не бачать, як цього досягти“.

Публіцист Віталій Портніков також наголосив на тому, що важливий сам факт того, що в Росії взагалі стали говорити про відведення військ. Він нагадує, як у 1967 році, напередодні Шестиденної війни на Близькому Сході, тодішній президент Єгипту Гамаль Абдель Насер пропонував радянському керівництву погодитися з ініціативою прем'єр-міністра Ізраїлю Леві Ешколя, який хотів прилетіти до Москви і спробувати за допомогою керівників СРСР домогтися деескалації ситуації в регіоні. В. Путін може виходити з таких же передумов. „Утім, все ж не можна не помітити, що після жорстких заяв Байдена і погроз Заходу про введення безпрецедентних санкцій проти РФ тон Путіна і його підлеглих став більш обережним... Інструментів для ескалації у Путіна – достатньо, і без великої війни“, – підкреслив В. Портніков.

На цю деталю також вказав і М. Самусь: „Очевидно, що в Кремлі намагаються дещо знизити градус. Хочуть показати міжнародній спільноті, що, мовляв, ми ж вам казали, що нікому не погрожуємо. Гадаю, що все це частина інформаційної війни“.

Кількість дезінформаційних і маніпулятивних повідомлень про ситуацію в Україні, які зараз поширюються мережею підконтрольних Кремлю ЗМІ, говорить про те, що ситуація надзвичайно серйозна, а загроза – реальна.

Нарешті, провідний американський аналітик Інституту вивчення війни у Вашингтоні (Institute of War Studies) Мейсон Кларк в етері „Польського радіо“ повідомив: „Хоча ми все ще вважаємо, що великомасштабне вторгнення мало ймовірно (через високі людські та економічні втрати), але існує велика ймовірність того, що російські війська відкрито увійдуть на Донбас до кінця лютого“.

Отже, ситуація продовжує залишатися напруженою.

Нацгвардієць застрелив п'ятьох на заводі

ДНІПРО. – Близько 4 години ранку 27 січня, на території Південного машинобудівного заводу, 20-річний нацгвардієць Артемій Рябчук відкрив вогонь з автоматичної зброї по караулу військово-вослужбовців Національної Гвардії та втік з місця злочину. У результаті стрілянини загинули чотири військовослужбовці – старший лейтенант Буганов Олександр, молодший сержант Драган Олександр, старший солдат Левківський Артем, солдат Чернік Леонід, і одна цивільна жінка – Лебединець Віра (контролер, відомча воєнізована охорона). У загиблої залишилася 11-річна донька. Ще п'ятеро людей дістали поранення.

29 січня у приміщенні Палацу культури Південного машинобудівного заводу відбулася церемонія прощання із загиблими. Участь у церемонії прощання взяв Міністер внутрішніх справ Денис Монастирський.

Патрульні поліцейські затримали його у Підгородньому Дніпропетровської області. Командувач Національної гвардії України Микола Балан подав у відставку. Міністер Д. Монастирський заявив, що



У Дніпрі прощаються з загиблими під час стрілянини на „Південмаші“. (Фото: Микола М'якшиков, Укрінформ)

за його наказом буде створено комісію з вивчення обставин, які могли призвести до таких дій. Також будуть вивчатися обставини проходження А. Рябчуком військово-медичної комісії, його психічний стан на момент видачі допуску до зброї. За результатами роботи комісії будуть зроблені висновки, зокрема й кадрові.

Укрінформ

Кампанія СКУ...

(Закінчення зі стор. 1)

Британії вже здобули підтримку урядів своїх держав у просуванні інтересів України. В багатьох європейських столицях 22-23 січня пройшли мітинги з вимогою зупинити російську агресію.

Європейський конгрес України звернувся з листом на підтримку України до новообраного

президента Європарламенту Роберти Метсоли.

„100 років тому українці здобули омріяну незалежність, але не змогли її втримати. Сьогодні ми, українці, мусимо не лише вистояти, але й перемогти – зупинити агресора, який загрожує всьому демократичному світу. І зробити це ми зможемо лише в єдності. Україно, ми стоїмо разом. Слава Україні! Героям Слава!“, – наголосив у своєму зверненні до Дня Соборності Президент СКУ Павло Грод.

СКУ

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Готували заворушення в областях

КИЇВ. – 30 січня затримали групу осіб, які планували масові акції в столиці України, а також у містах ще чотирьох областей, що мали супроводжуватися насильством і кровопролиттям, повідомили 31 січня в Міністерстві внутрішніх справ. „У центрі столиці планувалося зібрати до 5,000 осіб, з яких до 1,500 мали складати так звані „тітушки“, які мали влаштувати бійки з правоохоронцями. Була заготовлена бутафорська кров, яка внаслідок конфлікту з правоохоронцями мала начебто пролитися серед активістів“, – повідомив Міністер внутрішніх справ Денис Монастирський. Акції планувалися також у Сумській, Чернігівській, Черкаській і Полтавській областях. Голова Національної поліції України Ігор Клименко сказав, що учасники групи отримали понад 1 млн грн. на підготовку акції. Д. Монастирський уточнив, що встановлюється зв'язок затриманих організаторів зі спецслужбами Росії. Одним із затриманих поліцією організаторів масових заворушення в столиці та інших містах України був колишній співробітник поліції Юрій Голубан. (Радіо Свобода)

■ В Антарктиду їдуть жінки

КИЇВ. – У Національному антарктичному науковому центрі розповіли про склад заго-ну 27-ої Української антарктичної експедиції, який в березні вирушить на станцію „Академік Вернадський“ й працюватиме там понад рік. У ній буде 14 учасників: дев'ять вчених, лікар, кухар, дизеліст, механік і системний адміністратор. Очолить групу геофізик Юрій Отруба. Серед 14 учасників троє жінок – дві метеорологині та біологиня. 28 січня з Одеси до Антарктиди у свій перший рейс під українським прапором вирушив криголам „Ноосфера“. Спочатку судно дійде до найпівденнішої точки Південної Америки, міста Пунта-Аренас, де прийме на борт команду експедиції. (Радіо Свобода)

■ Премія Ревуцького назвала переможців

КИЇВ. – 31 січня Комітет з присудження премії імені відомого українського композитора Левка Ревуцького визначив переможців 2022 року у двох номінаціях. Лавреатами премії обрані у номінації „Композиторська творчість“ Марічка Чабан, у номінації „Концертно-виконавське мистецтво“ скрипаль та організатор музичних подій Орест Смовж. Премія присуджується щороку молодим композиторам і виконавцям у сферах композиторської творчості та концертно-виконавського мистецтва. (Укрінформ)

■ Буде музей Івана Марчука

КИЇВ. – У колишній будівлі Посольства США, законсервованій з 2012 року, заплановано створити Музейно-культурний центр сучасного мистецтва Івана Марчука. З квітня 2012 року (після переїзду посольства у новозбудований комплекс) домоволодіння не використовувалося, було законсервоване і відключене від інженерних мереж. Президент Володимир Зеленський 11 червня 2021 року підписав указ про створення Музейно-культурного центру сучасного мистецтва Івана Марчука, де будуть представлені роботи відомого художника. (Укрінформ)

■ З України вивели 12.5 млрд дол.

КИЇВ. – З української економіки виведено 12.5 млрд дол. через можливість агресії з боку Російської Федерації. Про це повідомив 27 січня президент України Володимир Зеленський на зустрічі з представниками іноземних ЗМІ. „Наша держава не може сама справитися з такими викликами. З держрезервів ми стабілізуємо нашу національну валюту, тому це дуже дорожче коштує для України, ця трішки невиважена інформаційна політика“, – зазначив він. 26 січня заступник керівника Офісу президента Ростислав Шурма заявив, що Україна планує отримати кредитів на щонайменше 3 млрд дол. для стабілізації фінансової системи. 24 січня стало відомо про виділення Європейським Союзом макрофінансової допомоги Україні у розмірі 1.2 млрд євро. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Опитування: США на неправильній дорозі

НЮ-Йорк. – Телеканал „NBC News” оприлюднив 23 січня вислід опитувань, які провели по цілій країні представники обох політичних партій. Переважаюча більшість американців (72 відс.) вважає, що країна йде неправильним шляхом. Це має поважні ускладнення для проміжних виборів, які відбудуться в листопаді. Щодо економіки 61 відс. опитуваних сказали, що вони не дають собі ради з інфляцією. Серед виборців 47 відс. хочуть бачити Конгрес, де більшість мають демократи; 46 відс. хочуть республіканців. Велика більшість опитуваних (70 відс.) вважає, що США так розділені політично, що не можуть розв'язувати головні проблеми країни, і що ця поляризація продовжуватиметься. Серед республіканців 61 відс. з ентузіазмом очікують виборів; лише 47 відс. демократів так думають. Республіканців найбільше турбують економіка, забезпечення кордонів, податки й видатки та інфляція. Демократів турбують коронавірус, право голосувати, соціальна/расова справедливість, економіка та зміна клімату. Щодо політиків і партій, американці мають негативну оцінку про всіх: Президент Джо Байден має оцінку мінус 9 відс. (різниця між позитивними й негативними), Республіканська партія – мінус 10 відс., Дональд Трамп – мінус 14 відс., Демократична партія – мінус 15 відс., а Віцепрезидент Камала Геріс – мінус 17 відс. („NBC News”)

■ Конгресмени вимагають вивчення

ВАШІНГТОН. – Провідні республіканські законодавці в Палаті представників вислали листа 5 січня Президенту Джо Байдену, прохаючи вивчення, як його адміністрація витратила трильйони доларів, призначених на допомогу від коронавірусу. Конгресмени Джейсон Смит з Мізурі, Кевін Брейді з Техасу і Кеті МекМоріс-Раджерс з Вашингтону, які займають провідні партійні посади, відповідно, в комітетах бюджету, питань оподаткування, енергетики і торгівлі, пишуть, що адміністрація не звітувала як, коли і де ці гроші були роздані. Цей брак прозорості, кажуть вони, продовжується, незважаючи на численні звернення за інформаціями від Конгресу. Лист вказує, як мільярди доларів з цього фонду були використані на південному кордоні країни на будову житла для нелегальних емігрантів та подібні витрати. Вони наводять інші приклади: „Сотні мільярдів доларів витратили на фінансовий порятунок стейтових урядів, побудову велосипедних доріжок, нові спортивні зали в середніх школах, багатоквартирні будинки, поля для гольфу. Це тільки кілька прикладів”. („www.yahoo.com”)

■ Байден призначить афроамериканку

ВАШІНГТОН. – Прес-секретар Білого Дому Джен Псакі сказала, що Президент Джо Байден призначить афроамериканку до Верховного суду США. Вона це заявила 26 січня, кілька годин після того, як з'явилось повідомлення, що суддя Стівен Браєр піде на пенсію. Таким чином, Джо Байден дотримає свою обіцянку з виборчої кампанії 2020 року. Досі були два афроамериканці у цьому суді: Тиргуд Маршал і Кларенс Томас. („www.yahoo.com”)

■ Суд затримав мандат на вакцинацію

ВАШІНГТОН. – Верховний суд США вирішив 13 січня, що Президент Джо Байден перевищив свої повноваження, коли вимагав, щоб працівники підприємств були вакцинованими від коронавірусу або проходили щотижнево тест. Цей мандат стосувався б підприємств, де працюють принаймні 100 працівників, і вплинув би на 84 млн осіб. Адміністрація Джо Байдена казала, що це допоможе в боротьбі з пандемією. Противники аргументували, що президент не має права на такий мандат. Окремо суд вирішив, що уряд має право вимагати вакцинації чи тестів від працівників у ділянці громадського здоров'я, які працюють в урядових приміщеннях. („BBC”)

ПОДІЇ В УКРАЇНІ



Вшанування подвигу героїв Крут в Києві – на Аскольдовій могилі. (Фото: Георгій Лук'ячук)

Георгій Лук'ячук

КИЇВ. – 104-ту річницю подвигу героїв Крут за традицією вшанували і на місці їхнього героїчного бою в Крутах, і в Києві – на Аскольдовій могилі, де вони знайшли свій останній спочинок. За ініціативою та за сприяння Товариства „Просвіта” ім. Тараса Шевченка у столиці у вшануванні пам'яті героїв Крут узяли участь активісти „Просвіти”, Української патріотичної альтернативи, Руху опору капітуляції, Об'єднання „Демократична сокира”, Національного корпусу, Спілки офіцерів України, Народного руху України, Конгресу українських націоналістів, ОУН(Д), Української партії, представники добровільних батальйонів, що захищали і продовжують захищати державу в ході триваючої російсько-української війни, ліцеїсти Військового ліцею ім. Богуна та інші.

Учасники цього року вперше пройшли ходою саме вулицею Івана Мазепи від станції метро „Арсенальна” до Аскольдової могили, де 19 березня 1918

року відбувся урочистий похорон полеглих у бою під Крутами. Учасники ходи поклали квіти до пам'ятного хреста героям на Аскольдовій могилі, а священники відслужили Панахиду за загиблими студентами. Виступаючи, серед яких були відомі громадські діячі та учасники російсько-української війни, звернули увагу на традицію військового і громадянського героїзму української молоді, яка була закладена безстрашними крутянцями у 1918 році і продовжувалась наступними поколіннями українських героїв, а нині наслідується героями-добровільцями та молодим поколінням українських воїнів у боротьбі з підступним московським ворогом на сході України. Серед виступаючих – політв'язень застінків терористів у Луганську Володимир Семистяга, бойовий генерал російсько-української війни Кривоніс, колишній народний депутат Андрій Левус, представники добробатів та ліцеїстів. Хор товариства

(Закінчення на стор. 15)



Учасники акції „Скажи так” в Кропивницькому.

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – 22 січня, у День Соборності, українці в понад 60 країнах та по всій Україні провели акцію #СкажиУкраїні_ТАК/#SayYESTo Ukraine. У Кропивницькому захід відбувся біля пам'ятника Володимирові Винниченку з ініціативи Руху опору капітуляції та за участі волонтерів і ветеранів Української добровільної армії.

„Ми закликаємо цивілізований світ не словом, а ділом підтримати Україну перед загрозою повномасштабного російського вторгнення. Україні потрібна зброя, Україні потрібні болючі антиро-

сійські санкції, Україні потрібне надання плану для вступу в НАТО.

Також ми звертаємось до патріотичної політичної та громадської еліти із закликом не займатись взаємопобороюванням, а об'єднатись перед небезпекою і спільно їй протистояти, спрямувати всі зусилля на проведення реформ для вступу України в НАТО і ЄС, а також на організацію оборони України від російської агресії. Ми всі бажаємо миру, але ми свідомі того, що мир з Росією можливий тільки після нашої допомоги”, – заявив координатор Руху опору капітуляції Кропивницького Дмитро Сінченко.

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Молилися за мир в Україні

ЛьВІВ. – 26 січня на заклик Папи Франциска спільнота Українського католицького університету долучилась до молитви за мир в Україні.

Молитовні чужання розпочали з Літургії у церкві Святої Софії-Премудрости Божої, яку очолив ректор університету о. Богдан Прах, який у проповіді зазначив: „З останніх новин бачимо, як відбувається переговорний процес, але попри те, продовжується евакуація іноземних дипломатів. Навіть у нашому університеті студенти, які приїжджають на навчання за програмами імені Фулбрайта та „Еразмус+“, отримали повідомлення про негайний виїзд з України. Ця тривога не дозволяє нам спокійно жити і дивитися в майбутнє. Святіший Отець Папа Франциск, розуміючи,



Молитовні чужання у церкві Святої Софії-Премудрости Божої.

куди сьогодні скероване найбільше вістря загрози, попросив християн єднатися у молитві. Сьогодні ми разом із іншими людьми по всьому світі возносимо свої благання, просячи в Бога миру, спокою і єдності“.

Відділ інформації УКУ

Відроджено Олександрійський театр



Олександрійський театр. (Фото: Віталій Попков)

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Переможцем міжнародного фотоконкурсу Вікіпедії „Вікі любить пам'ятки“ у номінації „Найкраща фотографія Кіровоградської області 2021 року“ стала світлина Олександрійського театру авторства Віталія Попкова.

Конкурс має на меті отримати фото всіх культурних пам'яток світу для ілюстрування ними Вікіпедії, а також привернути увагу українців до власної культурної спадщини, пізнати маловідомі сторінки своєї історії. У списку пам'яток Кіровоградської області – 2,180 об'єктів. За час проведення конкурсу було подано світлини 1,278 пам'яток.

Постановка „Наталки-Полтавки“ Івана Котляревського у тодішньому Єлисаветградському театрі, яка відбулась у жовтні 1872 року, вважається початком розвитку українського професійного театру. А в Олександрії театр з'явився на кілька років пізніше. Спочатку це було складське приміщення, яке придбав купець Чибісов. У 1902 році його повністю реконструювали. При перебудові були враховані досягнення вітчизняного та закордонного будівництва театрів.

За спогадами Марка Кропивницького, у 1870-их роках Олександрія була одним з небагатьох міст в Україні, поряд з Єлисаветградом та Херсоном, де діяли аматорські театральні трупи, які ставили п'єси українського репертуару. У театрі грали переважно пересувні акторські трупи. У жовтні 1905 року в Олександрії гастролювало „Товариство малоросійських акторів“ під керівництвом Панаса Саксаганського та за участю І. К. Карпенка-Карого, М. Л. Кропивницького, М. К. Садовського та М. К. Заньковецької. Також виступали російськомовні театральні трупи, у складі яких грали видатні актори Олександр Яблочкін, Олександр Сумбатов-Южин. Театральне мистецтво було настільки популярним серед жителів Олександрії, що на початку ХХ ст. у місті видавалась газета „Олександрійський театральний листок“. Це була єдина на всю Російську імперію театральна газета, а невеликому провінційному місті.

Здійснювалися також оперні постановки. Як повідомляв „Олександрійський театральний листок“, у 1911 році оперне товариство під керівництвом М. Є. Медведєва показало в Олександрії опери

(Закінчення на стор. 15)

Назвали лавреатів премії Рильського

КИЇВ. – Комітет із присудження премії Кабінету міністрів України ім. Максима Рильського визначив лавреатів за 2021 рік. Премія присуджується щороку у двох номінаціях: за переклад українською мовою творів видатних зарубіжних авторів та за переклад творів українських класиків та сучасних авторів мовами народів світу.

Цьогоріч у першій номінації було заявлено вісім творів від шести авторів-перекладачів з англійської на українську мову.

Переможцем визнали переклад з англійської Олени Бросаліної (літературний псевдонім Олена

О'Лір) книги Вільяма Батлера Єйтса „Таємна троянда“ (видавництво „Астролябія“, 2020). У другій номінації за премію змагалося п'ять перекладених творів з української мови на англійську та французьку. Переміг переклад Дмитра Чистяка та Ніколь Лоран-Катріс з української мови на французьку збірки поезій сучасного українського поета Павла Мовчана „Срібна кров“ („Sang argenté“, видавництво „Лярематтан“, Париж, 2018). Розмір премії становить 20 тис. грн у кожній номінації.

Укрінформ

АМЕРИКА | СВІТ

Пандемія у США не вщухає

СІЛВЕР СПРІНГ, Мериленд. – Дженет Вудкак, виконуюча обов'язки голови Управління продовольства й медикаментів (FDA), заявила 11 січня, що більшість людей захворюють на коронавірус у часі, коли в країні є рекордне число захворювань та заражень. Згідно з повідомленням Департаменту охорони здоров'я та соціальних служб (HHS), понад 145 тис. перебувають в шпиталях, хворіючи на коронавірус. („U.S. News & World Report“)

Протести проти вакцинації

ГЕЛЬСІНКІ. – Тисячі осіб зібралися на вулицях європейських столиць 29 січня, щоб протестувати проти пашпортів вакцинації та інших вимог їхніх урядів у боротьбі з коронавірусом. Багатолюдні демонстрації відбулися в Афинах, Гельсінкі, Лондоні, Парижі та Стокгольмі. У Гельсінкі 4,000 осіб протестували проти „масштабних і повних заходів“ уряду, які сильно обмежують публічні події та зібрання, і вимагають пашпортів вакцинації в ресторанах та інших місцях. У Парижі протести відбулися проти суворих обмежень, накладених на невакцинованих осіб. У Швеції, в столиці Стокгольмі та другому найбільшому місті Гетеборзі, 4,000 демонстрантів протестували проти рішення уряду вимагати сертифікатів вакцинації на всіх зібраннях в приміщеннях, де є понад 50 осіб. („Associated Press“)

Начальник ВМС Німеччини зрезигнував

БЕРЛІН. – Начальник Військово-морських сил Німеччини віце-адмірал Кай-Ахім Шенбах зрезигнував з посади 22 січня за свої зауваги про Україну. Днем раніше, виступаючи на дискусійному панелі в Індії, він сказав, що Президент Росії Володимир Путін заслуговує на повагу, і що Київ ніколи не поверне собі Крим від Москви. Міністерство оборони Німеччини публічно розкритикувало його вислови. Перед тим Міністерство закордонних справ України закликала Німеччину відректися від коментарів віце-адмірала. К. Шенбах вибачився за свої слова. („Reuters“)

Японія і США провели спільні морські навчання

ТОКІО. – Спільні військові навчання Морських сил самооборони Японії та ВМС США завершилися 23 січня. ВМС США направили до району навчань – на південь від Японії – 10 кораблів, у тому числі два авіаносці – „Карл Вінсон“ та „Авраам Лінкольн“, а також есмінець. З японського боку в них взяв участь есмінець „Гюга“. Відправлення у води поблизу Японії відразу кількох авіаносців з баз на основній території США є незвичайною подією. У грудні 2021 року міністерство оборони Японії повідомило, що в цих водах – на південь від префектури Окінава – спостерігалися злети літаків з одного з китайських авіаносців, імовірно в рамках військових навчань. Спільні японо-американські маневри ставлять за мету „продемонструвати міцність зв'язків двох країн в умовах зростання морської активності Китаю“. („NHK“)

У Сомалі ліквідували бойовиків

МОґАДІШО. – Співробітники спецпідрозділу Національної армії Сомалі ліквідували шістьох бойовиків угруповання Аш-Шабаб в регіоні Гальгудуд у центральній частині країни. Як заявив головнокомандувач збройних сил країни Одава Юсуф Раге, серед убитих – один із польових командирів Аш-Шабаб. „Ми ліквідували шістьох терористів угруповання Аш-Шабаб і запобігли спробі підризу замінованого автомобіля, який вони плянували вчинити на базі ЗС“, – уточнив Одава Юсуф Раге. У грудні 2021 року внаслідок вибуху в столиці Сомалі Моґадішо загинули вісім осіб, відповідальність за теракт взяло на себе угруповання Аш-Шабаб. („Сінхуа“)

Настав час очищення

Через 30 років після відновлення державності України настав час її очищення від минулого комуністичного рабства в свідомості, ідейності, побутових звичаях нації. Передовсім це означає прихід до активного життя покоління, які не пройшли комуністичного ідейного „загартування“ в піонерських, комсомольських організаціях і в Комуністичній партії. Відходять в минуле з високих посад вихованці Комуністичної партії. Серед них – колишні президенти Леонід Кравчук – в минулому другий секретар Центрального комітету Комуністичної партії України, Леонід Кучма – в минулому секретар парткому і генеральний директор виробничого об'єднання „Південний машинобудівний завод“, Віктор Янукович, „шоколадний король“ мільярдер Петро Порошенко, колишній посол Володимир Єльченко – син секретаря Центрального комітету Комуністичної партії України та інші. Багатьох змела у непам'ять Революція гідності. Деякі заховаляся в сусідній Росії, дехто чкурнув до Європи. На рідній землі ще залишилися комуністичні рештки, які удають опозиціонерів під гаслами Москви, але насправді перевертні, які є залишками комуністичного минулого.

Час незворотній, і на зміну їм приходять молодші, вільні від ідей „пролетарського“ царювання на землі. Велику роль в такій зміні відіграли і відіграють вищі школи України – національні університети, Український католицький університет, Острозька і Києво-Могилянська академії, навчання за кордоном. Загалом перебування в інших країнах відкрило для молоді інший світ, навчило самостійності мислення, незалежності у прийнятті рішень. Нове покоління хоче жити інакше. Все частіше головну роль в житті молоді посідають проблеми мікрорівня. Тобто, у молодих громадян формується якісно нове сприйняття навколишнього світу крізь призму насамперед особистих інтересів. Їх турбує власне здоров'я, кар'єра, матеріальні блага, освіта, сім'я.

Це йде всупереч ідеології, виплеканій радянськими часами. Люди не привчилися відстоювати власні інтереси, тому що все їхнє життя було спрямовано на досягнення спільної мети, вони поклалися не стільки на себе, скільки на уряд, на бюрократичну систему, і це, нарешті, висушило в них жагу до самовдосконалення, прояву ініціативи і особисту зацікавленість. Це прикметно для людей середнього віку і старших. Притаманний молоді максималізм, не обмежений безглуздими заборонами і „ідеологічними шаблонами“, спроможний внести значні зміни у розвитку суспільства. Саме тому демократичні зрушення в українському суспільстві і їх подальший розвиток залежать від молодих громадян, адже вони є їх основною рушійною силою.

До таких належить нинішній Президент України Володимир Зеленський – досвідчений підприємець, але менш досвідчений державник. Разом з ним прийшли до влади такі ж молоді ентузіясти без значного політичного досвіду. Вони схильні до помилок, але мають сильний імпульс до змін. Їм випали нелегкі випробування – війна, коронавірус, бідність населення. Проте їм вдалося створити у світі позитивний образ України, об'єднати потужні держави у коаліцію проти Росії, здійснити низку реформ.

Програма „Молодь змінить Україну“ стала школою для молодих патріотичних українців, активних у громадському житті країни, які готові бути рушійною силою ефективних змін в Україні з урахуванням європейського досвіду. Понад 1,050 молодих людей стали випускниками та випускницями програми. Вони є народними депутатами, працюють у Верховній Раді, міністерствах, міських радах та державних адміністраціях, керують масштабними соціальними проектами, розвивають власний бізнес.

Фонд родини Богдана Гаврилишина продовжує справу великого українця. Програма „Молодь змінить Україну“ розширюється, розвивається та надає унікальні освітні можливості для все більшої кількості молоді з усіх регіонів України.

Звісно, це – лише початок. Але настав час очищення і саме молодь покликана зробити це очищення національним викликом.

ПОСТАТІ

Найщиріший український меценат

Георгій Лук'ячук

21 грудня 2021 року виповнилося 160 років від дня народження Євгена Чикаленка (1861-1929) – видатного українського державного і громадського діяча, благодійника, талановитого публіциста й мемуариста.

Є. Чикаленко народився в заможній родині. Нічого не заважало йому, уродженцеві села Перешори нині Одеської області, пройти життям без складнощів і тяжких випробувань, але увага до земляків, їхніх щоденних страждань, в тому числі й у прагненні відстояти рідну українську мову, яку зневажливо тодішні господарі імперії називали „селянською“, спрямували Є. Чикаленка піти своєю, обраною на все життя дорогою.

Є. Чикаленко своїм власним коштом протягом восьми років видавав єдину в Російській імперії щоденну українськомовну газету „Рада“, яка гуртувала, мобілізувала і готувала до боротьби українську громадськість, без чого Українська революція 1917-1921 років могла і не відбутися.

У „Раді“ Є. Чикаленко згуртував довкруги себе Івана Франка, Олену Пчілку, Лесю Українку, Михайла Коцюбинського, Олександра Олеса, Миколу Вороного, Бориса Грінченка, Миколу Лисенка, Михайла Грушевського, Володимира Винниченка, всю найпотужнішу тодішню журналістську рать, серед яких були Симон Петлюра, Дмитро Дорошенко, Людмила Старицька-Черняхівська, Спиридон Черкасенко і навіть юний Павло Тичина.

Саме Є. Чикаленко скликав Центральну Раду та, відмовившись її очолити, запросив разом з Сергієм Єфремовим і Д. Дорошенком на цю місію М. Грушевського. Є. Чикаленко створив за свій коштом фонд підтримки українських письменників, який підтримував М. Коцюбинського, В. Винниченка, І. Франка та інших видат-



Євген Чикаленко

них українських діячів того часу.

Це за його коштом було видано знаменитий „Словарь украинского языка“ Б. Грінченка та побачили світ інші словники. Є. Чикаленко п'ять років чекав дозволу царської цензури на видання українською мовою цілої серії написаних ним брошур для українських селян. Він був одним з організаторів кампанії зі збору коштів на пам'ятник Т. Шевченкові у Києві. Він фінансував будівництво Українського дому у Львові. Це Євгенові Чикаленку належать крилаті і нині вкрай актуальні слова, які не можуть сподобатися нинішнім олігархам, офшорникам, казнокрадам і хабарникам: „Легко любити Україну до глибини своєї душі, а ви спробуйте любити її до глибини своєї кишені“.

Є. Чикаленко викупив землю в Алуці у Криму, щоб збудувати пансіон для хворих українських письменників. А втративши восьмирічну доньку, вирішив вшанувати її пам'ять, віддавши частину грошей, які відкладав для посагу доньці, для

(Закінчення на стор. 15)

Щиро вітаємо з нагородами!

З нагоди Дня Соборності Президент України Володимир Зеленський своїм Указом від 22 січня 2022 року нагородив велику групу українців – „...за значний особистий внесок у державне будівництво, соціально-економічний, науково-технічний, культурно-освітній розвиток Української держави, зміцнення міжнародного авторитету України, вагомий трудовий досягнення“

Є у цьому списку і прізвища відомих у західній українській діаспорі діячів. Зокрема високих нагород вдовоєні:

Ордена князя Ярослава Мудрого III ступеня –

Стефан Романів – перший віцепрезидент Світового Конгресу Українців, громадянин Австралії;

Ордена „За заслуги“ I ступеня – **Богдан Футей** – громадський діяч, член Українсько-Американської спілки адвокатів, суддю Федерального суду претензій США. (В Указі помилково названо наго-

родженого „колишнім суддею“, тим часом п. Футей залишається на своїй поважній посаді, і ми гордимся його високою працездатністю та невтомністю);

Ордена „За заслуги“ III ступеня – **Андрій Артемюк** – заступник голови Союзу українців Підляштя, громадянин Республіки Польща,

Ярослав Джоганикай – директор Словацького національного музею – Музею української культури в місті Свидник,

Микола Чабан (помертньо) – члена Спілки українців Португалії;

Ордена княгині Ольги III ступеня – **Віра Званевелд** – голова фундації „Українці в Нідерландах“.

Український Народний Союз від імені усього свого членства сердечно вітає нагороджених, бажає кожному з них доброго здоров'я, родинного щастя, великих успіхів на добро своїх країн і на добро єдиної для всіх нас України.

Стефан Качарай,
Президент УНСоюзу



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

Володимир Гончарик

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

☎ (973) 292-9800 x 3040

Володимир Гончарик

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріялах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Майбутнє української діаспори

Цього року відбувається черговий конгрес Світового конгресу українців (СКУ). Як колишній президент цієї поважної установи я маю своє бачення її майбутнього. Дозволю собі кілька слів напередодні чергового конгресу. Прошу прийняти мої пропозиції у доброму намірі.

Що було реалією у 1967 році не є мережею чи обмеженням сьогодні. Рівночасно основа з деякими пристосуванням залишається незмінною. Не боремось за незалежну демократичну державу, але для її закріплення. Це означає, що ми маємо діяти вільно по задумах і плянах без жодних урядових чи інших втручань чи обмежень, хіба адміністративних, і таких, що протидіють загальному добру і безпеці.

Останні події стосуються Москви, яка є не тільки найбільшим ворогом незалежної демократичної України, але взагалі вільного українського світового суспільства. Ліквідація незалежного українського громадського життя у Російській федерації, нейтралізація української діаспори, недопущення незалежного демократичного розвитку української держави є ціллю нашого головного ворога. У ширшому пляні намір Кремля є ліквідація української нації, тобто її повний геноцид. Дати відсіч конкретно цим намірам має СКУ.

Незалежна Україна ще дуже молодда і національно несвідома, влада України покищо не зацікавлена українськими питаннями. Координаційний центр української діаспори повинен бути в Європі та повинен діяти не за дорученням влади якої-небудь держави, включно з Україною, але як неурядова структура, яка піклується питаннями всіх українців, де вони б не проживали. СКУ знаходиться на північноамериканському континенті, у Канаді, яка не має найменшого впливу на світову чи європейську політику і виконує доручення за вказівками влади України чи тієї держави, де має осідок, і не може у кінцевому рахунку бути допоміжним конгресом українців світу. Українські громади у Канаді чи США можуть бути тільки допоміжними.

Такий постулат є довготерміновий, тобто вимагає зусиль і підготовки. Перенесення осідку СКУ в Європу зумовлене до значної міри можливостями його фінансового реалізування в Європі. Навіть традиційні громади Європи – Велика Британія, Німеччина, Франція, які не є бідними, ніколи не виконували як слід свої фінансові зобов'язання щодо координаційного центру.

Часи все ж таки змінилися. Незалежна Україна є суб'єктом міжнародного права та інституцій. Неурядові організації такими не є. Візьмемо для прикладу участь СКУ в

ООН. Таких організацій є чотири тисячі. Їх просто толерують держави-члени ООН для того, щоби вдавати, що є громадський голос, тобто громадянське суспільство в ООН. На це пішов СКУ, який став членом щойно 2003 року. Перших кілька років СКУ був зовсім незалежним і проводив невелику роботу, яка дуже дражнила Москву. СКУ виконував ролі громадянського суспільства при ООН. Остання декада діяльності СКУ при ООН зовсім відмінна. СКУ просто виконує репрезентативну роботу і то – дуже мінімальну, бо і Україна виконує тільки репрезентативну роботу при ООН. Останніх кілька років там навіть не відмічаємо річницю Голодомору, хоча Україна була змушена до цього навіть за Віктора Януковича.

Мої пропозиції не є радикальними. Коли беремо під увагу, що ми є політичною діаспорою, а політика – це мистецтво можливого, то це можливо треба натиснути так сильно, як можливо, але водночас і обережно, щоби воно не тріснуло. Москва та її союзники можуть вимагати усунення СКУ з ООН, як це вона зробила за території РФ, називаючи СКУ небажаною організацією, та таким чином розправлятися з українською громадськістю у РФ під приводом співпраці з СКУ. Але це не означає, що не треба тиснути.

Треба мати своє представництво в Нью-Йорку через нашу крайову центральну репрезентацію УККА, але треба користуватися компетентними людьми також у Брюсселі, Женеві та Відні – знов через наші центральні крайові репрезентації, і знов – через компетентних людей. Ці репрезентації повинні діяти.

Отже, можемо погодитися, що центр української громадськості це – Європа. Процес свого роду європеїзації СКУ повинен уже починатися, щоб його завершити до 2026 року. Це – не тільки діло Канади. Європейська громадськість мусить проявити не тільки зацікавлення, але й спроможність.

Багато українців виїхало з України від часу проголошення незалежності. Від цього Україна втратила, але це не повинно вважатися тільки лихом. Треба включити цих осіб до праці для України у діаспорі. Оформились нові структури молодих людей у діаспорі, котрі працюють на Україну і український народ. Частина їх, зокрема в Європі, включилася до СКУ. Цю мережу слід закріпити. Ми не сміємо забувати, що наша діаспора мусить бути політичною на довгу мету. Ми повинні бути спроможними дати відсіч Росії. Для цієї відсічі ключовим є Світовий конгрес українців.

Аскольд Лозинський,
Нью-Йорк

II літературний конкурс ім. І. Дубинця

До 119-річчя з дня народження українського громадського діяча, публіциста, науковця, учасника Медвинського антибільшовицького повстання, автора книги спогадів „Горить Медвин“ Івана Дубинця освітня ініціатива „Медвин. Повстання“ спільно з Українським інститутом національної пам'яті, Національним музеєм Революції Гідності, Фондацією ім. Івана Багряного, Товариством дослідників України, громадською організацією „Молодь в тренді“, Музеєм історії Богуславщини оголошує II літературний конкурс ім. Івана Дубинця на найкращі прозові твори.

До участі до 15 березня 2022 року приймаються оригінальні малі прозові твори довільного жанру (есеї, новела, оповідання, нарис, мемуари тощо). У конкурсі візьмуть участь тексти, що відповідатимуть вимогам: обсяг – до 1,190 слів; мова українська; у творі має згадуватися Медвин або Медвинське повстання.

Конкурсні твори просимо надсилати у документі формату word на електронну адресу співorganizаторки освітньої ініціативи „Медвин. Повстання“ Марини Гоголю: marynagogulia@gmail.com.

В електронному листі просимо зазначити відомості про автора конкурсного твору: прізвище, ім'я, по-батькові автора; населений пункт, район і область, звідки походить автор; дата народження; контактний телефон; а також зазначити, що автор підтверджує правдивість вказаної про себе інформації і дає згоду на обробку персональних даних.

Переможців обиратиме журі у складі Олексія Сінченка – літературознавця, доцента Київського університету ім. Бориса Грінченка, головного редактора серії „Постати

культури“ видавництва „Дух і літера“; Наталки Позняк-Хоменко – письменниці, журналістки, співробітниці Українського інституту національної пам'яті; Тетяни Швидченко – історикіні, співробітниці Національного музею Революції Гідності, засновниці освітньої плятформи та голови громадської організації „Експертний корпус“; Андрія Гуменюка – історика, директора Музею історії Богуславщини; Віталія Ніщименка – письменника, журналіста, співзасновника освітніх ініціатив „Медвин. Повстання“, „Кошиць і Богуслав“, учасника Товариства дослідників України. Члени журі оцінюватимуть твори, не знаючи їх авторів.

30 березня буде оголошено і нагороджено грошовою премією в розмірі 500 грн. і книжковими подарунками від організаторів конкурсу чотирьох переможців: трьох (двох дорослих учасників і одного віком до 18 років) та одного, визначеного освітньою ініціативою „Медвин. Повстання“.

Найкращі твори будуть опубліковані на сайті medvyn-povstannia.org.ua.

І. Дубинець (1903-1954) був свідком Медвинського антибільшовицького повстання і сприяв повстанцям в обороні рідного села від більшовиків. У 1944 році емігрував до Австрії, працював в газеті „Українські вісті“, разом з Іваном Багряним брав участь у створенні Української революційно-демократичної партії. У США став одним з найактивніших громадських діячів української діаспори. 50-річний І. Дубинець загинув за загадкових обставин 30 січня 1954 року у своїй квартирі у Нью-Йорку.

Марина Гоголю,
Медвин, Київська область

Починаємо сертифікатну програму

Катедра політичних наук Українського католицького університету (УКУ) за підтримки Посольства США в Україні відкриває набір на сертифікатну програму „Американська політика і система урядування“, яка розпочинається 23 лютого (онлайн).

Протягом 10 тижнів навчання можна дізнатися про основоположні принципи урядування в США, Конституцію, федералізм, систему стримування та протизваг, Конгрес, президентство, судову, партійну і виборчу системи, лобізм, ідеологічну поляризацію, медіа та багато іншого.

До участі в сертифікатній програмі запрошуються політики, журналісти, аналітики, науковці, громадські активісти, працівники публічної

сфери, студенти суспільно та гуманітарно орієнтованих програм українських університетів, а також всі, хто цікавиться політичним життям США.

Заняття відбуватимуться щосередини (19:00-20:30) з 23 лютого до 27 квітня 2022 року в дистанційному форматі (zoom). Мова курсу – англійська (з синхронним перекладом українською).

Учасники програми отримують сертифікат УКУ. Для участі у програмі треба заповнити реєстраційну форму до 15 лютого 2022 включно. Посилання для реєстрації: <https://shorturl.at/dlmJ2>. Більше інформації: www.americanpolitics.ucu.org.ua

Відділ інформації УКУ

Рятуємо Павла Мотичку

Просимо підтримати маленького українця у боротьбі з спінально-м'язовою атрофією. Павлик Мотичка народився у вересні 2019 в селі Синевир, Закарпаття. Він не може

самостійно сидіти, повзати, ходити. Сім'я Павлика вже втратила першу свою дитину від цієї хвороби, бо в той час не існувало ліків. Три роки тому винайшли ліки – це найдоро-

ший укол в світі 2,300,000 дол. Павлик отримав рахунки з двох клінік США та Угорщини, які можуть дати укол до 2.6 років.

Вже зібрано 1,842,398 дол. (80.1 відс.). Ще потрібно 457,702 дол. Просимо про молитву та підтримку.

Можна скласти пожертви на UUARC (Злучений український аме-

риканський допомогивий комітет) на адресу: 1206 Cottman Avenue, Philadelphia, PA 19111 – з нотаткою або електронно на сайті www.uuarc.org з нотаткою „Павло Мотичка“. На всі пожертви будуть виписані квитанції.

Оксана Куца,
Філадельфія



Федеральна Кредитна Спілка СУМА пропонує електронну послугу отримання оплати та виставлення рахунків клієнтам для малого та мікробізнесу



Без щомісячних платежів

Простий і дешевий спосіб прийняття до оплати пластикових карток та прямих банківських платежів

Дозволяє відповідати «Так, звичайно» на такі запитання, як «Чи приймаєте ви кредитні картки? Мені хотілось би отримати карткові бонуси за оплату!»

Професійні рахунки та кошториси за лічені секунди

Проста для перегляду цифрова платіжна панель

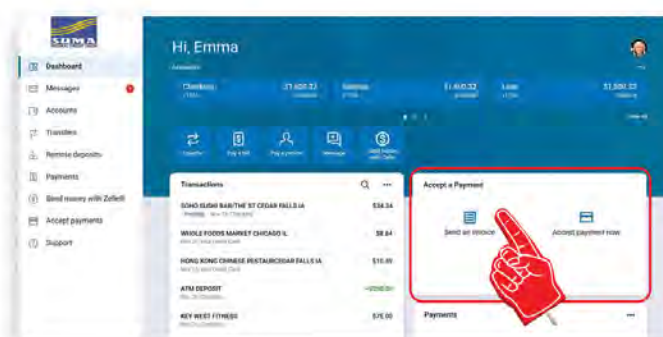
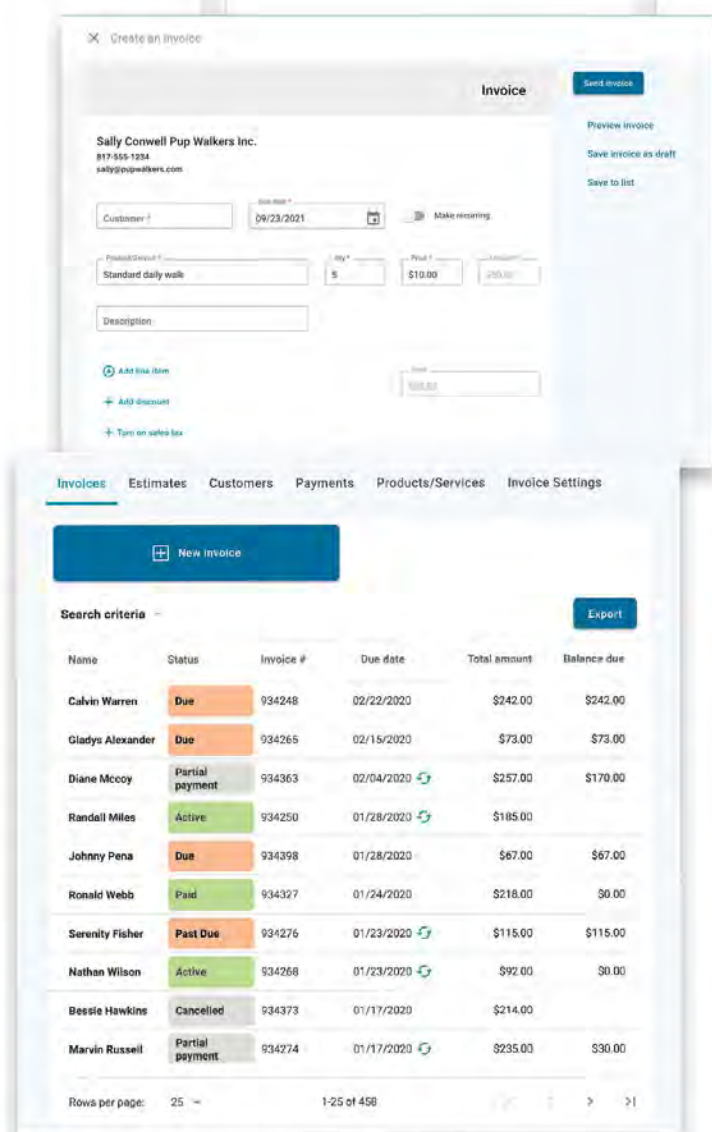
Поширюйте лінк, щоб ваші клієнти могли платити будь-де

Поширюйте скрізь, де ви спілкуєтеся зі своїми клієнтами: через SMS, електронну пошту, веб-сайт, соціальні мережі та навіть QR-коди в магазині

Найнижчі відсотки за транзакцію і без додаткової комісії

Платежі надходять безпосередньо до вашого рахунку у СУМА

Усе обробляється через ваш комп'ютер або мобільний додаток



Скануйте для отримання додаткової інформації або задзвоніть, щоб дізнатися, як СУМА може допомогти вашому бізнесу

www.sumafcu.org
memberservice@sumafcu.org



Головне Бюро:
 125 Corporate Blvd.
 Yonkers, NY 10701
 P: 914.220.4900
 F: 914.220.4090

Філія у Спрінг Вали:
 16 Twin Ave.
 Spring Valley, NY 10977
 P: 845.356.0087
 F: 845.356.5335

Філія у Стемфорд:
 125 39 Clovelly Rd.
 Stamford, CT 06902
 P: 203.969.0498
 F: 203.316.8246

Філія у Нью-Гейвен:
 555 George St.
 New Haven, CT 06511
 P: 203.785.8805
 F: 203.785.8677



57-ий Баль Дебютанток Крайової Управи Спілки Української Молоді в Америці

субота, 19-го лютого 2022 року

Sheraton Parsippany Hotel, 199 Smith Road, Parsippany, New Jersey

Коктейл о годині 6:00 вечора
Презентація Дебютанток о годині 7:00 вечора
Банкет після презентації дебютанток
Баль від 9:00 вечора

Грають Оркестри
«Грім» та «Браття з Прикарпаття»

Вечірній одяг обов'язковий

За інформаціями звертатись: www.cym.org/us/deb



Анастасія Андріяшко
Гартфорд



Наталя Конвей
Філадельфія



Оксана Данненберг
Сиракюз



Марта Данилко
Пассейк



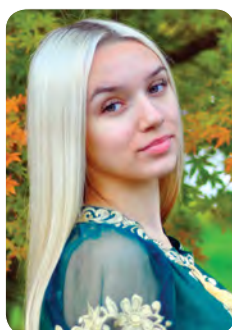
Калина Фіголь
Пассейк



Роксолана Греб
Джерзі Ситі



Наталя Гуменний
Гартфорд



Вікторія Хитряк
Пассейк



Алекса Коцур
Йонкерс



Рома Куземчак
Йонкерс



Уляна Лецук
Виппані



Александра Лисяк
Виппані



Катерина Макаренко
Виппані



Грейсіанна Мулик



Вікторія Митчик
Пассейк



Христіна Сабадах
Нью Йорк



Леся Сабат
Нью Йорк



Вікторія Скала
Пассейк



Анастасія Смикавчук
Ірвінгтон



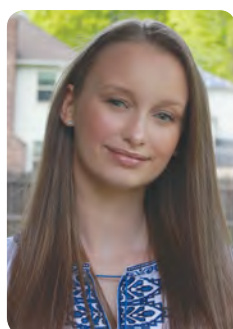
Адріана Солтис
Філадельфія



Александра Солтис
Виппані



Наталя
Стрілецька
Йонкерс



Аліна Струмінська
Джерзі Ситі



Никол Ткачук
Фенікс



Анастасія Тиньо
Пассейк



Александра Заставська
Гартфорд

40-ва Звичайна Конвенція...

(Продовження зі стор. 1)

УНСоюзу, мають право представляти їхні Відділи, включно з голосуванням, як Конвенційні Делегати. Беручи під увагу цей новий додаток до кваліфікацій про членство УНСоюзу, як факт, що ми перебуваємо в перехідному періоді керівництва, УНСоюз тимчасово скасовує сплату вкладок до Братського Фонду від власників Ануїтетів упродовж поточного адміністративного року, який закінчиться 30 червня 2022 року. Починаючи з 1 липня 2022 року, власники Ануїтетів, якщо захочуть залишатися повноправними членами УНСоюзу будуть змушені сплачувати річні вкладки до Братського Фонду так, як встановлено правилами УНСоюзу.

Ласкаво просимо звернути увагу на одноразову зміну щодо питання про членів УНСоюзу, власників виплачених поліс життєвого страхування, які проживають у стейтах, де УНСоюз наразі не може продавати нові поліси. До підготовки 40-ої Звичайної Конвенції, власники цих поліс (raid-up) зможуть брати участь у номінації Делегатів і самі кандитувати як Делегати на Конвенцію. Власники цих поліс будуть вважатися Суспільними Членами УНСоюзу, які звільняються від сплати вкладок до Братського Фонду впродовж поточного адміністративного року УНСоюзу, який закінчується 30 червня 2022 року.

ВАЖЛИВІ ДАТИ

Вибори Делегатів та їхніх Заступників повинні відбутися до 60-ти днів від дня Проголошення Конвенції. Конвенцію було проголошено 13 січня 2022 року, 60-ти денний реченець на обрання Делегатів і Заступників закінчується **14 березня 2022 року**. Просимо провести Відділові вибори перед цією датою.

Не пізніше 10-ти днів після Відділових виборів і 60-ти днів перед Конвенцією – **14 березня 2022 року** – Відділи повинні передати Головному Секретареві – Головному Операційному Директорові виповнену і підписану Форму Повновастей з іменами Делегатів і їхніми Заступниками. Ця Форма Повновастей буде передана Головному Уряду для схвалення. Будь-який Відділ, який не дотримається цих термінів, буде вважатися таким, що втратив право на представництво та голосування на Конвенції, за винятком поважної причини, яку розглядатиме Головний Уряд. Поважна причина означатиме нездатність урядовців Відділу вчасно виконати вимоги з очевидних причин, незалежних від них.

ВІДДІЛОВІ ВИБОРИ ДЕЛЕГАТІВ ТА ЗАСТУПНИКІВ НА КОНВЕНЦІЮ

Номінація та вибір Відділових Делегатів повинна відбутися на зборах при фізичній присутності членів Відділу або електронно. Всі кандидати повинні бути представлені членам Відділу перед голосуванням. Кандидат чи кандидати, які одержали найбільшу кількість голосів, будуть обрані Делегатами Відділу. Заступники Делегатів повинні бути обрані окремим голосуванням у такий самий спосіб. Кожна однакова кількість голосів щодо Делегатів чи Заступників повинна бути вирішена негайно ще одним голосуванням за цих кандидатів. Кожний повноправний член Відділу має право на один голос на кожного Делегата і Заступника, до уповноваженого Відділу. Голосування за дорученням не дозволяється.

Якщо Делегат не зможе взяти участь у Конвенції, його місце займе Заступник і займатиме це місце протягом Конвенції. Коли Відділ має більше ніж одного Делегата, місця відсутніх Делегатів займуть Заступники по черзі, за кількістю одержаних при виборі голосів.

ЗАТВЕРДЖЕННЯ ДЕЛЕГАТІВ І ЗАСТУПНИКІВ

Незважаючи на кваліфікацію та обрання у Відділі, жодна особа не може займати посаду Делегата чи Заступника, доки Головний Уряд не затвердить їхні Повновасті. Принаймні за 30-ть днів перед відкриттям Конвенції – 13 квітня 2022 року – Головний Уряд перевірить кваліфікації кожного вибраного Делегата й Заступника і затвердить імена всіх одобрених Делегатів і Заступників до надрукування в офіційних виданнях УНСоюзу.

У випадку відхилення кандидатури Делегата, його Заступник, який має необхідні кваліфікації, буде представляти Відділ як Делегат. Якщо не затверджено ні Делегата, ні Заступника, Відділ буде негайно повідомлений. Відтак, до 10-ти днів від такого повідомлення, Відділ повинен відбутися Надзвичайні Збори для обрання інших членів як Делегатів і Заступників на місце осіб, які не були схвалені Головним Урядом.

Нова Форма Повновастей, віддзеркалюючи вибори Надзвичайних Відділових Зборів, буде передана Головному Секретареві-Головному Операційному Директорові. Делегати й Заступники, вибрані на Надзвичайних Зборах, також підлягатимуть схваленню Головним Урядом, який втримуватиме цю повновасті до і впродовж Конвенції.

Правомірно обрані та одобрені Делегати й Заступники служитимуть на цій посаді не лише на наступній Звичайній Конвенції, але також на будь-якій наступній Надзвичайній Конвенції, після Звичайної Конвенції, тобто до того часу, коли їхні наступники (Делегати й Заступники) на слідуочу Звичайну Конвенцію знову не будуть обрані й схвалені.

(Закінчення на стор. 11)

ПОВІДОМЛЕННЯ

у справі виборів делегатів у Відділах УНСоюзу, які мають менше, як 50 повноправних членів

Український Народний Союз 13 січня повідомив на своєму вебсайті про переведення 40-ої Звичайної Конвенції. Це повідомлення також опубліковано у газеті УНСоюзу *The Ukrainian Weekly* (число 3 від 16 січня). Нижче подаємо повідомлення стосовно виборів делегатів Конвенції від Відділів, що мають менше 50-ти членів.

Згідно з постановами статуту, Відділ, який має менше як 50 повноправних членів, тобто членів, яких вкладки у даному Відділі включають вкладки до Братського Фонду УНС, може об'єднатися з іншим Відділом, який також має менше як 50 таких членів, щоб у такий спосіб набути право на спільне представництво на Конвенції. Коли обидва так об'єднані Відділи матимуть разом 50 членів, вони зможуть вибрати одного делегата.

Відділи, які бажають об'єднатися

для спільного вибору делегата та його заступника, повинні винести на своїх зборах такі ухвали, а після домовлення з собою, перевести вибори.

Якщо ці два Відділи не домовляться інакше, то той Відділ, що має більше число членів, буде управнений вибрати делегата, а Відділ з меншим числом членів – заступника.

Відділи, які домовилися про об'єднання з метою спільного вибору делегата та його наступника, повинні про це негайно повідомити на письмі Рекордовий Відділ Головної Канцелярії УНСоюзу, який вишле їм друку повновастей для виповнення.

Для вможливлення спільного порозуміння між Відділами, які мають менше як 50 повноправних членів, подаємо список цих Відділів з числом повноправних членів та прізвищами і адресами Відділових секретарів, як і числами телефонів, якщо їх маємо.

BR. # of # Memb.	NAME AND ADDRESS OF BRANCH SECRETARY
017 4	PETER BYLEN 6510 VIKING AVE PORTAGE IN 46368 219-764-3922
027 47	CHRISTINE BRODYN 187 HENSHAW AVE SPRINGFIELD NJ 07081 973-376-1347
028 1	OLHA DUB 3405 N SHEPHERD DR APT 1603 HOUSTON TX 77018 281-820-6132
056 6	PETE KOHUT SR 11 BEE HAVEN DR WHEELING WV 26003 304-242-4732

134 37	IOURI LAZIRKO 10 GURNEY TER FAIR LAWN NJ 07410 973-881-1291	320 37	PAUL G FENCHAK 7422 BROOKWOOD AVE BALTIMORE MD 21236 410-668-4325
137 22	KATHERINE SARGENT 2330 PARK AVE EASTON PA 18045 610-252-3289	327 36	BOHDAN PODOLIUK 31 TEXAS ST HICKSVILLE NY 11801 516-433-9381
142 25	RODNEY S GODFREY 188 LAKE AVE COLONIA NJ 07067 732-381-1212	341 48	ANNA PETRICHYN 2409 MEIGHEN RD WINDSOR ON CANADA N8W 4C2 519-948-1127
147 48	JANICE MILINICHIK 1220 PENNSYLVANIA STREET WHITEHALL PA 18052 610-434-0824	362 38	MARIA LUBA WALCHUK 3 JOHN DR ANNANDALE NJ 08801 908-872-6822
153 22	JURIJ DANYLIW 146 ALBEMARLE DR BLUE BELL PA 19422 215-646-3115	397 46	ULANA PROCIUK 2386 HEMLOCK DR LEHIGHTON PA 18235 267-312-2309
163 18	ANDRIJ V R SZUL ESQ 1 BROOKWOOD CRL WEST ROCKHILL PA 18960 212-898-9040	423 11	VERA GOJEWYCZ 2147 YALE CIRCLE HOFFMAN ESTATES IL 60192 847-736-4086
226 4	MARKO ZAWADOWYCH 1163 STEELER ST DENVER CO 80206 303-355-2940	441 26	SUSAN SOLDAN 190 WOLVERINE CRESC THUNDER BAY ON CANADA P7C 5Z1 807-475-4550
233 16	JULIA KRYSCHTAL 1017 WEST RIVER RD ELYRIA OH 44035 440-277-8440	473 36	SERGUEI DJOULA 5600 GATINEAU AVE MONTREAL QC CANADA H3T 1X7 514-804-3686
253 12	HALYNA KOVAL 36 STERLING DR EASTHAMPTON MA 01027 413-320-1369	488 3	VICTOR SZWEZ 5818 W CIELO GRANDE GLENDALE AZ 85310 623-516-9812
254 40	ADAM PLATOSZ 37 OLIVE ST NEW BRITAIN CT 06051 860-225-9258	489 38	HALYNA KOLESSA 100 MONTGOMERY ST APT 23H JERSEY CITY NJ 07302 201-200-1915
257 10	ZORYANA NATALYA KESKE 5124 PENFIELD AVE WOODLAND HILLS CA 91364 818-339-2184	498 6	LIDA HEWRYK 11440-37A AVENUE EDMONTON AB CANADA T6J 0J5 780-435-1533
287 31	TARAS SOCHAN 9 CONKLIN AVE MORRISTOWN NJ 07960 973-998-8545		
082 32	OLGA MARUSZCZAK 7420 ROBINDALE DEARBORN HTS MI 48127 313-274-3807		
086 41	NADIA DEMCZUR 152 ST. PAUL'S AVENUE JERSEY CITY NJ 07306 201-216-1788		
113 34	CAROL HESTER 326 RIDGE AVE DERRY P 15627 412-780-0326		
121 43	HELEN FARRELL 7328 COLEMAN MILLS RD ROME NY 13440 315-339-2823		
133 23	MICHAEL W BOHDAN 5 WADE AVE CRANFORD NJ 07016 908-272-2569		

40-ва Звичайна Конвенція...

(Закінчення зі стор. 10)

КАТЕГОРІЇ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

Наступні члени УНСоюзу можуть бути обрані Делегатами:

• Пільговий Член УНС (включаючи власників Ануїтетів)

- Особа, яка досягла 16-річного віку.
- Прийнята як член, згідно зі Статутом УНСоюзу та рішенням Головного Уряду.
- Вчасно сплачує вкладки за життєве страхування або є власником Ануїтету.

• Вчасно сплачує вкладки до Братського Фонду або так, як подано в розділі „ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ”.

• Може брати участь у справах і діяльності Відділу, де він є членом.

• Після виповнення 18-ти років життя, Пільговий Член УНСоюзу може:

- а) Бути обраним Делегатом на Конвенцію,
- б) Займати посаду у Відділових або Окружних Управах, або Головному Уряді,
- в) Має право голосу над вирішенням Корпоративних справ і забезпечених змін УНСоюзу,
- г) Власників Ануїтетів просимо переглянути розділ „ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ”.

Б) Суспільний Член-Сеньйор УНСоюзу

- Особа віком 65-ть років життя і старша.
- Прийнятий як член УНСоюзу, згідно зі Статутом і рішенням Головного Уряду.

- Має сплачену полісу життєвого страхування.
- Сплачує вкладки до Братського Фонду.
- Може бути обраним Делегатом на Конвенцію.
- Може займати посаду у Відділовій або Окружній Управі, або Головному Уряді.
- Має право голосу над вирішенням Корпоративних справ і забезпечених змін УНСоюзу.

В) Суспільний Член УНСоюзу

• Власник поліси в штаті, де УНСоюз наразі не може продавати нові поліси, вважатиметься „Суспільним Членом”, звільненим від сплати вкладок до Братського Фонду впродовж поточного адміністративного року УНСоюзу, який закінчиться 30 червня 2022 року. Починаючи з 1 липня 2022 року, Суспільні Члени будуть змушені сплачувати річні вкладки до Братського Фонду так, як встановлено правилами УНСоюзу.

- Може брати участь у справах і діяльності місцевого Відділу, де він є членом.
- Може бути обраним Делегатом на Конвенцію.
- Може займати посаду у Відділовій або Окружній Управі, або Головному Уряді
- Має право голосу над вирішенням Корпоративних справ і забезпечених змін УНСоюзу.

Повноправний Член УНСоюзу

- Особа, яка вчасно платить вкладки за своє забезпечення й до Братського Фонду, як визначено в розділі „Категорії Членства”.
- Суспільні Члени-Сеньйори й Суспільні Члени УНСоюзу із виплаченими полісами та вчасно сплаченими вкладками до Братського Фонду.
- Власники Ануїтетів, які вчасно сплачують свої вкладки до Братського Фонду (Просимо переглянути розділ „ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ”).

Відділові Кваліфікації для Повноправних Членів

- Тільки Повноправні Члени УНСоюзу можуть бути присутні на зборах Відділу і голосувати за Делегатів і Заступників на Конвенцію.
- Повноправний Член може голосувати тільки в тому Відділі, в якому платить вкладку до Братського Фонду.
- Повноправний Член має полісу життєвого страхування або Ануїтет в УНСоюзі, за який сплачує вкладки.
- Член УНСоюзу, поліса якого була виплачена і не заплачена братська вкладка як суспільного члена, або є суспендований – не може бути присутній на зборах і не має права голосувати.

Кваліфікації для Членів Відділів як Повноправних Делегатів і Заступників

Делегатами і їхніми Заступниками можуть бути обрані тільки ті Повноправні Члени, які мають всі наступні кваліфікації на урядовців Відділу:

- Є членом УНСоюзу не менше як один рік і не менше як шість місяців членом Відділу.
- Платить вкладки до Братського Фонду. (Просимо переглянути розділ „ВАЖЛИВІ ІНФОРМАЦІЇ”)
- Віком не менше 18 років життя.
- Є українського або іншого слов'янського походження, або особа споріднена через подружжя до особи українського або іншого слов'янського походження.
- Не є головним або відділовим урядовцем, агентом чи продавцем забезпечення в іншій братській організації чи компанії життєвого забезпечення.
- Виконує всі обов'язки, поставлені УНСоюзом, зокрема проявляючи активну участь в організаційній праці, та приймає активну участь у розвитку УНСоюзу.
- Не можуть бути обрані Делегатами чи Заступниками особи, які будь-коли невинувато або зловмисно внесли або спричинилися до внесення будь-якої судової скарги, акції чи процесу проти УНСоюзу у власному імені або в імені якого-небудь іншого члена.
- Є американським або канадським громадянином, або постійним мешканцем Сполучених Штатів чи Канади.
- Вільно розмовляє англійською мовою.
- Не був засуджений за тяжкий злочин.

Число Відділових Делегатів

Кожний Відділ, що має 50-ть або більше повноправних членів, має право на представництво й голосування в усіх справах, які будуть порушені на Конвенції, а саме:

- Відділи, що мають від 50-ти до 99-ти членів, вибирають 1-го Делегата.
- Відділи, що мають від 100-та до 149-ти членів, вибирають 2-х Делегатів.
- Відділи, що мають від 150-ти до 199-ти членів, вибирають 3-х Делегатів.
- Відділи, що мають 200-ті або більше членів, вибирають 4-х Делегатів.

- Кожний Делегат має право на Один голос.
- Жоден Відділ не може мати більше як чотири Делегати.

• Відділ, який має менше як 50-ть членів, щоб мати представництво на Конвенції, може тимчасово об'єднатися з іншим Відділом, який теж має менше ніж 50-ть членів; і коли обидва об'єднані Відділи матимуть не менше 50-ти членів, тоді вони мають право вибрати 1-го Делегата. Об'єднання Відділів підлягає схваленню Головного Секретаря-Головного Операційного Директора.

• Якщо ці обидва Відділи не домовляться добровільно, тоді Відділ з більшим числом членів має право вибрати Делегата, а Відділ з меншим числом членів – Заступника.

• Проголошуючи Конвенцію, Головний Уряд – для користі таких Відділів – оприлюднить список усіх Відділів, які мають менше 50-ти членів, і подасть контактні інформації їхніх урядовців до газет УНСоюзу.

• Повноправний Член має право голосу за Делегата й Заступника на Конвенцію тільки один раз і тільки в тому Відділі, де платив вкладку до Братського Фонду, як вже було пояснено раніше.

Форма Повновастей

Форма Повновастей зі списком імен обраних Делегатів і Заступників мусить бути вислана до Головної Канцелярії УНСоюзу до 10-ти днів після Відділових виборів і не пізніше 60-ти днів перед Конвенцією.

Парсипані, Нью-Джерсі, 13 січня 2022 року

ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ:

СТЕФАН КАЧАРАЙ, Президент/Головний Виконавчий Директор

ЯРОСЛАВ ТИСЯК, Перший Заступник Президента

ЄВГЕН ЩЕРБА, Другий Заступник Президента

ЄВГЕН ОСІДАЧ, Директор для Канади

ЮРІЙ СИМЧИК, Головний Операційний Директор/Головний Секретар

РОМА ЛІСОВИЧ, Головний Фінансовий Директор/Скарбник

Coverdell Education Savings Account (ESA)

A federal tax-advantaged educational savings program
the Coverdell ESA funds education expenses – not retirement.

- ✓ Allows for after-tax contributions of up to \$2000 per child annually.
 - ✓ Interest on contributions grows tax-free.
 - ✓ Account must be established before child turns 18. Deposits can be made until age 18.
 - ✓ Withdrawals can be made until age 30 for qualified educational expenses.
 - ✓ By age 30 unused funds can be transferred to a younger family member's Coverdell account.
 - ✓ No annual maintenance fee.
 - ✓ If used for qualified education expenses distribution can be tax-free.
- Income limits apply.

CURRENT RATE
3.25%*



* RATES SUBJECT TO CHANGE.
NOT AVAILABLE IN ALL STATES.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • 973-292-9800 • WWW.UNAINC.ORG



INSURING OUR COMMUNITY FOR OVER 125 YEARS!

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Виставка „Код ідентифікації нації у мистецтві: традиція і сучасність“

Ірина Василькова

ЛОС АНДЖЕЛЕС. – Український мистецький центр в 22 січня відзначив День Соборності України виставкою „Код ідентифікації нації у мистецтві: традиція і сучасність“ талановитої сучасної української мисткині Ірини Вишневської (Ira Vish). Художниця живе та працює в Одесі. На своїх полотнах вона викрикує потворство радянського режиму, чинить активний мистецький опір російській агресії та інформаційній війні проти України.

Мисткиня пише в стилі романтич-

ного примітивізму і презентує авторську техніку живопису на домотканних килимах. Килими й ліжники – неодмінні атрибути української культури, які споконвіку мали не лише побутове, а й сакральне, обрядове значення. Зокрема, гуцульські килими багаті на культову символіку: кожен візерунок чи орнамент – кодовий символ нації, яким з прадавніх часів послуговувалися для комунікації з нащадками. Килим прирівнювався до вишиванки і ніс у собі код національної ідентифікації. І. Вишневська в ряді своїх робіт показує красу побуту та звичай етносів,



Килим Ірини Вишневської



Мисткиня Ірина Вишневська



Організатори виставки в Українському мистецькому центрі.

які, мешкаючи на благодатних землях півдня України, змогли зберегти свою автентичну культуру. Зображуючи історичні сюжети, майстриня вміло зосереджує увагу глядача на культурній традиції як на головній запоруці існування народу.

І. Вишневська розповіла про свою виставку: „Серія робіт на домотканних килимах зачіпає дуже серйозну тему та розповідає про долі народів, що населяють південь України, Бессарабію. Це – багатонаціональний край, де крім українців проживають болгари, гагаузи, молдавани, греки, євреї, серби. Я сподіваюся, що кожен з них тією чи іншою мірою усвідомлює свій національний ідентифікаційний код, і мені б дуже хотілося, щоб кожен з них також усвідомлював свій єдиний державний ідентифікаційний код, свою громадянську

приналежність до України. Адже від усвідомлення своєї державної належності сьогодні, як ніколи залежить, цілісність та соборність України. Для мене Україна – це моя Батьківщина, рідна країна, яку я дуже люблю, за майбутнє якої я дуже переживаю. Я бажаю їй миру, процвітання та блискучого Європейського майбутнього“.

„Нам дуже пощастило, що художниця з Одеси завітала до нас зі своїми гарними килимами, оригінальними творами, що представлено в нашому культурному осередку. Це така чудова подія! А для тих, хто не зміг відвідати через складні обставини пандемії, ми продемонструємо ці чарівні твори мистецтва глядачам онлайн для захоплення. Охочі поціновувачі українського мистецтва з усього світу зможуть подивитися відео-сюжет про виставку на нашій фейсбук сторінці. І я впевнена, що вони будуть так само вражені, як і я під час присутності на виставці“, – зазначила Дарія Чайковська, президент Українського мистецького центру у своєму зверненні до відвідувачів виставки.

Попри складні часи карантину на виставку прийшло багато відвідувачів, серед яких були й учні „Рідної школи“ та юнаки Пласту.



Виставку відвідали учні „Рідної школи“.



РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ НОВОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ФЕДЕРАЛЬНОЇ КРЕДИТНОЇ СПІЛКИ

відбудуться у

Четвер, 24-го лютого 2022 року
о 6-й годині

В Українській Централі
240 NOPE AVE.
PASSAIC, NJ

У зв'язку з пандемічними обмеженнями, кількість присутніх є лімітованою та їжа подаватися не буде.

Реєстрація є обов'язковою у порядку черги у філіях починаючи від 10-го лютого.

Також, необхідними будуть доказ вакцинації або 72-годинного негативного тесту.

Газета української діаспори

СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

ВПОДОБАЙТЕ

нас на Фейсбук:
facebook.com/
SVOBODA.news/



THE BEST CARE FOR YOU
OR FAMILY MEMBER

24 hours and 7 days per week services

- Compassion
- Kindness
- Responsibility

Ukrainian - American homecare agency

☎ 631-764-5388

631-727-2880

✉ Ukrsistersag@gmail.com

Вечір в пам'ять Василя Симоненка



Під час літературно-мистецького вечора з нагоди 87-ої річниці від дня народження Василя Симоненка. (Фото: Олександр Костирко)

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – В обласній філармонії 12 січня відбувся літературно-мистецький вечір „Я рад прийняти на себе всі вогні“ з нагоди 87-ої річниці від дня народження Василя Симоненка.

Розпочав вечір Черкаський академічний заслужений український народний хор під керівництвом Володимира Федаса яскравими сценами із Різдвяного вертепу.

З вітальним словом до присутніх звернувся заступник голови обласної державної адміністрації Роман Карманнік, який розповів про духовну велич та гідність В. Симоненка.

Перший заступник голови обласної ради Роман Суценок зазначив: „Мені дуже приємно, що сьогодні маю честь відзначити талановитих діячів, які своєю працею довели, що вони гідні цієї премії та готові далі творити й формувати світогляд українців“.

Голова конкурсної комісії Всеукраїнської літературної премії ім. Василя Симоненка, професор Черкаського національного університету ім. Богдана Хмельницького, голова Черкаської обласної організації Національної спілки письменників України Володимир Поліщук оголосив лавреатів цьогорічної премії. Нагороди лавреатам вручили Р. Карманнік та Р. Суценок.

У номінації „За кращу першу поетичну збірку“ було відзначено поета Валерія Власюка з Черкаси („НЕ моя, НЕМО я“), в номінації „За найкращий художній твір“ премію присуджено двом письменникам із Києва: Михайлові Сидоржевському за книгу поезій у прозі „Візерунки на пергаменті часу“ та Миколі Слюсаревському за книгу поезій „Жива мішень“.

Симоненківський вечір, як повідомив В. Поліщук, мав свою родзинку: Міжнародна літературно-мистецька академія України присвоїла В. Симоненку звання „Народний поет України“ (посмертно). Почесну відзнаку було передано невістці В. Симоненка Ніні Симоненко.

У заході взяв участь Михайло Кондратський – актор Черкаського академічного обласного українського музично-драматичного театру ім. Тараса Шевченка, який прочитав вірш В. Симоненка. З патріотичним піснями виступив народний артист України, лавреат Національної премії України ім. Т. Шевченка український кобзар Василь Нечепя.

На 2022 рік налічується 43 лавреати премії ім. В. Симоненка.



Лавреати премії ім. Василя Симоненка (зліва): Микола Слюсаревський, Михайло Сидоржевський, Валерій Власюк.



Сказав Ісус: “Я є Світло понад усе. Я є все, все прийшло від мене і все повернулося мені”

З найвищою пошаною, глибокою вдячністю та вічною любов'ю До Ореста Бедрія, ми ділимося новиною про те, що Він, улюблений чоловік, батько, дідусь, брат, дядько і дідусь-дядько, відійшов у вічність 23 січня 2022 року. Він радіє вічній величі, Альфі та Омезі «Хто є, і хто був, і хто має прийти, Вседержитель» (Одкровення).

св. п. Орест Бедрій

Його сім'я просить вас приєднатися до неї у вшануванні Ореста, подяки та святкування його життя. Вони включають в себе:

дружина - Оксана Бедрій з родиною
доньки з чоловіками - Роксана і Христофор Арпа, Христина і Адріян Стецик
внук - Християн Бедрій-Арпа

Служба Божа відбудеться

12-го Лютого 2022 о 9:30 ранку в St. Anthony's Церкві, Red Bank, N.J.

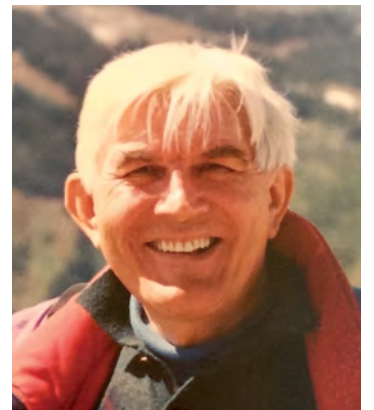
~I~

16-го Лютого 2022 о 1-шій годині в Українській Католицькій Церкві Пресвятої Трійці, Кергонсон, Н.Й.

For additional information and updates contact: Aloia Funeral Home, Inc.
Phone (973) 340-7077 | <https://aloiafuneral.com/home.html>

In lieu of flowers, the family requests your prayers. See also - <https://gofund.me/472e8ca8>

23-го січня 2022 року, на 89-му році життя, відійшов у Вічність Орест Бедрій. Родина втратила вірного чоловіка, люблячого батька та дідуса. Людство втратило генія, величного сина, патріота України, Америки та цілого людства. Світ науки втратив унікального вченого, математика, фізика, метафізика, автора понад 14 духовно-наукових книг, творця 214 тисяч нових фізико-математичних рівнянь, людини, завдяки котрій астронавти висадилися на Місяць, завдяки якій сьогодні все людство користується компютерами. Українська громада втратила патріота, завдяки якому була створена кафедра українознавства при Гарвардському університеті, а також була втілена в життя ідея побудови церкви Пресвятої Трійці в Кергонсоні, НЙ. Орест Бедрій був доволітнім членом Наукового Товариства Шевченка (НТШ).



Орест Бедрій народився 24 травня 1933 року в містечку Перемишляни, що на Львівщині. В молодому віці, рятуючись разом з батьками від окупаційних режимів більшовиків та німецьких загарбників, через тернистий шлях потрапив до Америки, де згодом став громадянином нової батьківщини, котру любив цілим серцем та душою. Орест Бедрій вів дуже глибоко-духовний спосіб життя, в котрому Ісус Христос був йому життєвим дороговказом. Протягом цілого життя розповсюджував і пропагував Слово Боже, ділився глибокою мудрістю з пережитого людством минулого, світлом Всевишнього та його безмежною, безкорисною любов'ю до цілого світу.

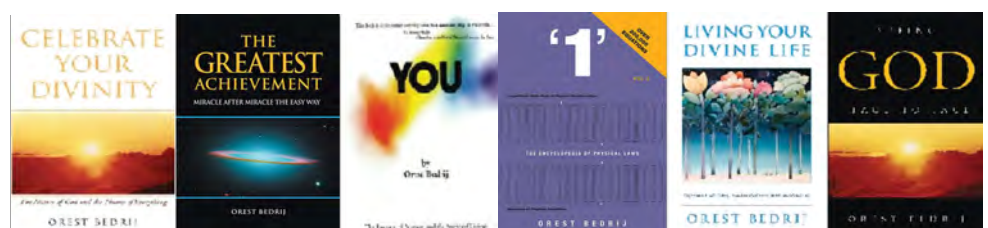
У віці 29 років він став технічним директором компанії ІВМ у лабораторії реактивного руху, що був науково-дослідницьким центром НАСА при Каліфорнійському Технологічному Інституті. Орест відповідав за розвиток Центру управління космічними польотами, який контролював безпечну висадку астронавтів на Місяць в 1969 році. Працюючи з високими технологіями, Орест застосовував свою глибоку інтуїцію і чистоту думки в повсякденній практиці, приносячи для компанії розв'язки багатьох нагальних проблем і питань, включно з новими винаходами та інноваціями в галузі компютерних технологій. А методику малювання української писанки, де фарба була провідником, а віск ізоляцією, використав для майбутньої мікросхеми з мікродротиками для компютерних комунікацій. Окрім того, Орест Бедрій був співзасновником багатьох приватних і публічних корпорацій та довіреною особою і скарбником фонду Джона Фетцера. (John E. Fetzger Foundation). Був активним членом Американського Інституту Фізики, Нью Йоркської Академії Мистецтва та Науки, був директором Міжнародного Товариства вивчення людських ідей про остаточну реальність і значення. (International Society for the Study of Human Ideas On ultimate Reality and Meaning). Був засновником і директором Security Council, Inc., Profit Technology, Inc., Griffin Capital Management Corporation, Griffin Securities, Inc. Був співзасновником і директором Advanced Memory Systems, Inc., Institute of Mathematics Physics, Institute for Advanced Study of "1".

Автор понад 14 книжок, які охоплювали багато аспектів фізики, математики, метафізики, а також духовно-філософських тем. Винайшовши унікальну лінійку "Космолог" та створивши понад 214 тисяч нових фізичних рівнянь, описаних в тритомній книзі, протягом життєвої праці йому вдалося уніфікувати закони фізики (Grand Unification Theories, "GUTs").

Орест Бедрій залишив дружину Оксану, котра протягом 65 років спільного з ним життя завжди була підтримкою і надійною супутницею, двох доньок: Роксану Бедрій-Арпа, Христину Бедрій-Стецик разом з їхніми чоловіками: Христофором Арпа та Адріаном Стециком, а також внука Християна Бедрій-Арпа. Душа Ореста Бедрія возз'єдналася з душею сина, Ореста Володимира, який залишив цей світ в 1991 році.

Вся життєва праця Ореста Бедрія є великим надбанням та спадком. Його Найбільшим Досягненням є підняття духовної свідомості всіх тих, хто знав його протягом життя, а також безкорисна допомога людству усвідомити свою власну божественність.

Орест Бедрій змінив життя тисяч людей, багатьох скерував на світлий шлях буття, а його безцінна праця несе великий зміст, вчення і глибокий вклад для людей нинішніх і для поколінь майбутніх. Його усмішка, розум, доброта, світло та божественність навіки залишаться в серцях тих, хто мав нагоду знати Ореста при житті. Вічна Світла Пам'ять!



Вічна Йому Пам'ять! ~ Eternal Memory!

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Фотолітопис зберігся на горищі

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – 19 січня в краєзнавчому музеї відкрилась виставка фотографій Івана Литвина „Село у відроггах Холодного Яру“, на якій представлено більше 30 чорно-білих фотографій, відзнятих автором в 1950-1960 роки в селі Грушківка, на Черкащині, де автор проживав. Це – весілля, похорони, народні гуляння, портрети односельців. І. Литвин був художником і мріяв стати живописцем. Та доля випала інакше. Під кінець війни він потрапив на примусову працю до Німеччини. В 1945 році американські війська звільнили його. Вдома навчався в художній школі, яку організував в селі Михайлівці народний майстер Макар Муха.

Потім було навчання в Одеському художньому училищі. Повернувся до рідного села та працював в сільській

бібліотеці. Часто приймав в себе в гостях поета Василя Симоненка. Про це свідчать фотографії тих років.

Потім у І. Литвина з'явився фотоапарат „Зоркій-2“ – велика рідкість тих часів. Запрошували фотографувати весілля, народження дитини, різні народні події.

Минуло 50 років. Діда Івана не стало. Якось його онук Іван Солодовников на горищі дідового будинку знайшов багато відзнятих плівок. Надрукував деякі знімки. На них односельці впізнали своїх родичів та знайомих. Це було незвичайно. Саме, дякуючи онуку, світлина діда і побачили світ.

Перший заступник голови обласної організації Національної спілки краєзнавців України, професор Черкаського національного університету ім. Богдана Хмельницького Василь Мельниченко розповів про



Ігор Солодовников.

важливість використання світлин у популяризації історії рідного краю.

Голова обласної організації Національної спілки краєзнавців України професор Валентин Лазуренко додав, що цією виставкою черкащани відда-

ють данину пам'яті дідам, тій культурній сільській інтелігенції, яка творила українську державність.

Надалі організатори фотовиставки хочуть показати її в інших містах України.



Світлина Івана Литвина, показані на фотовиставці. (Фото: Олександр Костирко)

ЗБОРИ 37 ВІДДІЛУ УНСоюзу Субота, 19 лютого 2022 р.

Basking Ridge, NJ - Загальні збори 37-го Відділу УНСоюзу відбудуться в суботу, 19 лютого 2022 р., о год. 11:00 ранку віртуально через ЗУМ.
Програма зборів: 1) Вибір двох делегатів і одного заступника для участі у 40-ій конвенції УНСоюзу, яка відбудеться на Союзівці, 13-15 травня цього року; 2) Дискусія про нову організаційну структуру УНСоюзу.

Щоби взяти участь через ЗУМ, прошу повідомити секретаря, Оксану Станько, через епошту stankouna@optimum.net або тел. 908-872-2192.



ХРИСТИНА БРОДИН
Ліцензований Продавець
Страхування Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страхування Життя
OXSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 908-872-2192
email: stankouna@optimum.net



DNIPRO LLC.

ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ ТА КОНТЕЙНЕРИ В УКРАЇНУ

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

Померла Марта Ковч-Бігун

З глибоким сумом весь український світ - діти, родичі, друзі, українська спільнота в діаспорі та в Україні сприйняли звістку про відхід 27 грудня 2021 року до країни предків полу-м'яної українки Марти Ковч-Бігун.

Народилася вона 22 квітня 1932 року в Журавно Стрийського повіту чарівної весняної днини, коли природа воскресала і відроджувалась квітами, буйною зеленню і теплом. Судилася Марті далека мандрівка на чужину. 1950 року приїхала до Клівленда, де через чотири роки поєднала свою долю із Богданом Ковчем, з яким прожила сповнене високого сенсу життя. Народили і виховали чотирьох дітей – Романа, Тараса, Петра і Даринку, які виростили

українцями по крові і духу. Марта з Богданом були пластунами – організували і підтримували Пласт, співали в українському хорі, працювали в українській школі, підтримували всі національні організації у Великому Клівленді, зокрема Український музей-архів, допомагали, чим могли, своїм землякам.

Висловлюємо глибокі співчуття родині покійної – синові Роману з дружиною та дітям Алісі, Андріану. Синів Тарасу, внукові Лукашу. Синів Петру з дружиною та дітям Соломії і Дем'янові, доньці Дарії з чоловіком, внукам Роману та Андрієві, братам Ярославу і Андрієві Бігунам та їхнім родинам, сестрі Христині Бігун-Грот та родині, родичам зі Стрия, друзям і приятелям покійної, зокрема духовному пастиреві о. Ігореві Касяну, Ларисі Музичко, Романові Боднарку, Маркові Боднарку й усім рідним душам на обширі світової української діаспори. Нехай же шляхетна душа незабутньої Марти Ковч-Бігун покоїться з миром!

З глибоким сумом,

Галина Кавка-Шудан

Друкарня

COMPUTOPRINT Corp.

Established 1972

Clifton, New Jersey

виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо сумлінно, скоро і на час та з 40-літнім досвідом!

973-574-8800

Fax: 973-574-8887

e-mail: computopr@aol.com

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009

Tel.: 212-473-3550

Найщиріший...

(Закінчення зі стор. 6)

журналу „Київська старовина“ для премії за найкращий твір з історії України.

Великий українець важко переживав втрату державності УНР й докладав багато зусиль і часу для організації визволення України від більшовиків шляхом поєднання сил антибільшовицьких повстань в Україні та еміграції.

Якось В. Винниченко писав у листі до Є. Чикаленка: „Настане час, Євгене Харлампійовичу, коли будуть думати, де Вам пам'ятник поставити“. На превеликий жаль, в Україні навіть вулицю чи станцію метро не можемо назвати на його честь, вже не кажучи про достойний пам'ятник. Немає й досі в стольному Києві ні музею, ні пам'ятника, ні вулиці, ні навіть дошки меморіальної на честь Є. Чикаленка.

Але все-таки небайдужий до національної історії та її видатних осіб громадськості напередодні відзначення 160-річчя Великого українця вдалося провести дві всеукраїнські наукові конференції в університеті Харкова (дякуючи Наталії Аксьоновій) та в Інституті джерелознавства Академії Наук (дякуючи Інні Старо-



На фотографії, зробленій у Полтаві в 1903 році, Євген Чикаленко – сидить праворуч. Ліворуч від нього – Микола Міхновський (1873-1924) – ідеолог українського самостійництва.

войтенко — головній дослідниці спадщини Є. Чикаленка), які охопили широку географію учасників з України й Чехії. В Музеї видатних діячів української культури, завдячуючи Анжелі Савченко, директорці туристичної компанії „Київські фрески“, відбулася Всеукраїнська наукова конференція „Євген Чикаленко у модернізаційних змінах українського суспільно-економічного життя кінця XIX-початку XX ст.“.

І хоча й заповідав Є. Чикаленко розвіяти свій прах у рідному селі Перешори, до цього часу українська держава не спромоглася виконати останню волю українського патріота-мецената. Він похований в Подєбрадах, Чехія. Ім'я видатного громадського діяча з'явилося у назві бібліотеки, на стінах якої є вивіска „Публічна бібліотека ім. Євгена Чикаленка“. У селі Мардарівці з'явилося перше погруддя Є. Чикаленка. Автором став скульптор Віталій Рожик.



Марка на честь Євгена Чикаленка.

Коронавірус...

(Закінчення зі стор. 2)

інфекцією, захворіли 413,696 людей. З них 40,8 відс. — діти віком до 17 років. Дуже високий рівень епідемічної активності захворюваності на ГРВІ зафіксований у 12 областях, ще в двох — високий. Загалом від початку епідемічного сезону, з 4 жовтня 2021 року до 30 січня 2022 року, перехворіли 10,3 відс. населення України. Летальні випадки внаслідок

грипу зафіксовані не були.

* * *

В Україні у медичних закладах перебуває майже 2,500 дітей з підтвердженим коронавірусом та з підозрою на нього, з початку року кількість госпіталізацій зростає втричі. Про це сказав 2 лютого заступник міністра охорони здоров'я – головний державний санітарний лікар Ігор Кузін: „З початку року кількість госпіталізованих дітей зростає втричі. Водночас в Україні можна вакцинувати дітей від 12 років. Для цього використовується вакцина Comirnaty від Pfizer. За даними Центрів з контролю та профілактики захворювань США, вона на 93% ефективна проти госпіталізації підлітків віком 12-18 років“, – сказав І. Кузін.

Українформ

Продається квартира
в Українському селі в Сомерсет, Нью-Джерсі. 2 спальні, 2-ий поверх, кутова квартира.
Тел.: 973-586-8918

Зустрілися лідери...

(Закінчення зі стор. 1)

Після свого візиту до Києва та спілкування з президентом Володимиром Зеленським, опублікував відеоролик на підтримку України, а на сайті уряду Великої Британії було опубліковано звіт про телефонні переговори Б.Джонсона з президентом Росії Путіним, що відбулися у середу, 2 лютого.

У звіті вказано, що „Прем'єр-міністр висловив глибоку стурбованість нинішньою ворожою діяльністю Росії на українському кордоні. Він наголосив на необхідності знайти рішення, яким би поважалася як територіальна цілісність України, так і її право на самооборону. Прем'єр-міністр підкреслив, що будь-яке подальше вторгнення Росії на територію України буде трагічним прорухом.“

Прем'єр-міністр підкреслив, що в рамках політики відкритих дверей НАТО всі європейські демократії мають право прагнути членства в НАТО. Це право повною мірою поширюється на Україну. Він також повторив, що НАТО є оборонним союзом.

Лідери погодилися, що загострення не відповідає нічим інтересам. Прем'єр-міністр наголосив на важливості діалогу та дипломатії, а також на необхідності залучення України до переговорів.

Прем'єр-міністр і президент Путін привітали спілкування між Великобританією і Росією з низки важливих питань, включаючи зміни клімату, ситуацію в Афганістані та ядерну угоду з Іраном. Вони погодилися застосувати цей дух діалогу до нинішньої напруженості, щоб знайти мирне вирішення“.

Офіційний вебсайт Прем'єр-міністра Великобританії

Відроджено...

(Закінчення зі стор. 5)

Д. Верді „Травіата“, „Аїда“, П. І. Чайковського „Євгеній Онегін“ та Р. Леонкавалло „Блазні“. На сцені театру йшли балети Маріуса Петіпа. На початку XX ст. у цьому театрі розпочинав свою акторську кар'єру Гнат Юра.

Під час німецько-радянської війни театр було спалено ще до зайняття міста нацистськими військами, вцілі-

ли лише зовнішні стіни. Після відбудови у 1960-их роках приміщення стало будинком культури Олександрійського електромеханічного заводу. У 2000 році його передали у фонд комунального майна міста Олександрії, він став міським палацом культури.

За останні три роки приміщення відреставроване саме як театр, і воно стало одним з найпривабливіших культурних об'єктів краю.

Вшанували пам'ять...

(Закінчення зі стор. 4)

„Просвіта“ виконав разом з присутніми „Червону калину“, а народний артист України Тарас Компаніченко виконав низку стрілецьких пісень того героїчного часу. Урочистий захід завершився урочистим проходженням колони ліцеїстів під музику військової оркестри. Від учасників акції

було прийнято звернення.

Перед ходом громадськості, вранці Президент України Володимир Зеленський так само вшанував пам'ять героїв Крут. У церемонії також взяла участь курсанти вищих військових навчальних закладів. Вони поклали квіти до меморіальних знаків, що нещодавно були встановлені на Аскольдовій могилі загиблим воїнам під Іловайськом, в Донецькому аеропорту та під Дебальцевим.

UNION FUNERAL HOME LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в С. Бавнд Бруку і перенесенням тлінних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083
908-964-4222
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568

MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918

Tel : 845-469-4247

Custom Designed Quality Monuments

Serving NY/NJ/CT Cemeteries

e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com

web site: www.oblastmemorials.com

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com

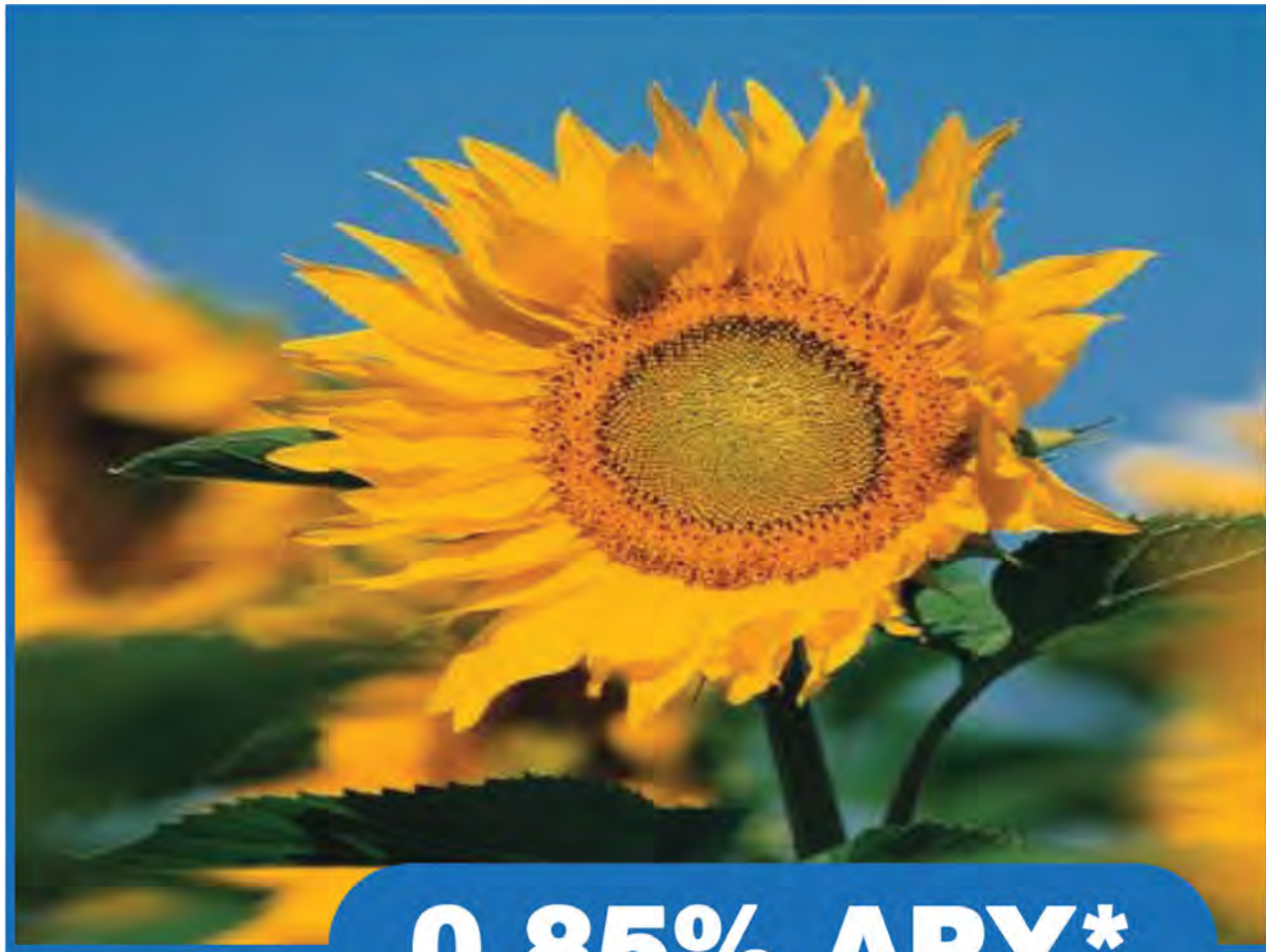


- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива



0.85% APY*

**Ваші заощадження зростають
на Money Market рахунках!**

*Обслуговуємо членів кредитівки та українську
громаду з 1951 року!!*

*Пропонуємо кредити, депозити та картки Visa
за найкращими відсотковими ставками!*



**APY-Annual Percentage Yield is calculated on the assumption that dividends remain on deposit.
Interest compounded daily, posted monthly. Minimum to open and maintain MMA is \$2,500.00.
Up to six withdrawals per month allowed. Minimal withdrawal amount—\$500.
Rates are effective 3/1/2021*



<p>MAIN OFFICE: 108 Second Ave New York, NY 10003 Tel: (212) 473-7310 Fax: (212) 473-3251</p>	<p>KERHONKSON: 6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446 Tel: (845) 626-2938 Fax: (845) 626-8636</p>	<p>UNIONDALE: 226 Uniondale Ave Uniondale, NY 11553 Tel: (516) 565-2393 Fax: (516) 565-2097</p>	<p>ASTORIA: 32-01 31st Avenue Astoria, NY 11106 Tel: (718) 626-0506 Fax: (718) 626-0458</p>	<p>LINDENHURST: 225 N 4th Street Lindenhurst, NY 11757 Tel: (631) 867-5990 Fax: (631) 867-5989</p>
--	---	--	--	---

Toll Free (888) SELF-REL

Email: Info@selfreliancenyc.org

Website: www.selfreliancenyc.org